

bb 76. diszeloadás a vigszinházban

t vt/sze vm

1963. junius 15.

az országos béketanács elnöksége szombaton este a vigszinházban diszeloadást rendezett a hatodik magyar békekongresszus küldötteinek tiszteletére. az ünnepi esten megjelent dobi istván, az elnöki tanács elnöke, nemzetközi lenin-békedíjas, ott voltak a magyar békemozgalom vezetői, élükön szakasits árpáddal, az országos béketanács elnökével, továbbá politikai és társadalmi életünk más ismert személyiségei.

benkő gyula köszöntő szavai, majd bánki zsuzsa szaválata után a színház művészei shakespeare romeo és julia című művét adták elő./mti/

- . -x

bb 77. szélesvásznú mozit avattak szombat este dunaföldvárott

m/cz

1963. junius 15.

bonyhádon és dunaföldvárott szélesvásznúra alakították át a mozikat. bonyhádon az aranyember című magyar film bemutatásával pénteken este nyílt meg az újjáalakított mozi. dunaföldvárott szombat este tartották a filmszínházavatót, s a carmen jones című szélesvásznú filmet vetítették.

néhány hét múlva festői környezetben megnyílik a bonyhádi kertmozi is, amely a megye legszebb szabadtéri mozija lesz. ugyancsak szélesvásznú mozi nyílik meg júliusban a bölcskei művelődési házban. /mti/

20.44

- 66 -

-vege-



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 159-400, 369-690

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. junius 16.

bb 1. 77 éves korában hazavonzotta a magyar táj

vid tné vm sr

1963. junius 16.

több mint négy évtizede vándorolt ki győrből californiába macher mátyás. a 77 éves amerikai magyar első ízben 1959-ben jött vissza magyarországra, de mint mondotta - az idén újra szükségét érezte, hogy hazalátogasson. a magyar táj szerelmese egy hónapos ittartózkodása alatt az ország több részébe ellátogat./mti/

bb 2. ismét megkezdtek a kis lehel hűtőszekrény gyártását

vid te vm ki

1963. junius 16.

a jászberényi fémnyomó-és lemezárugyárban, csaknem egy évi szünet után, ismét megkezdtek a kis lehel hűtőszekrény gyártását. naponta 130-140 hűtőszekrény hagyja el a műhelyeket, a 70 liter űrtartalmu, abszorpciós hűtőszekrény tetszetős kivitelben kerül forgalomba. belső hőmérsékletét plusz 6 foktól nulla fokig lehet szabályozni és 5-6 óra szükséges ahhoz, hogy jégkockákat termeljen. az év végéig 15.000 ilyen hűtőszekrényt gyártanak./mti/

bb 3. televízió reléállomás épül ózdon

vid te vm ki

1963. junius 16.

ózdon jelenleg több mint 1.700 televízióelőfizető van. a völgykötlanban települt város több része azonban árnyékolt, s emiatt sokan nem vásárolnak televíziót. a lakosság kívánságára a városi tanács az ózdi kohászati üzemekkel együtt úgy határozott, hogy televízió reléállomást létesít. a televízióállomás helyét a posta szakemberei már kijelölték, a kohászat műszaki és fizikai dolgozói pedig elkészítették az állomás terveit és a szükséges alkatrészeket.

/folyt.köv./

9,20/m

- 1 -

me

/bb 3. televízió.....1.folyt./vm

a 45 méter magas vasszerkezetű antennatornyot a hozzátartozó kezelő; illetve adóépülettel együtt a város közelében, a drótos-hegyen építik fel. ez a berendezés veszi majd a kékesi televízió-állomás adását, s felerősítve továbbítja mintegy négy kilométeres körzetben az ózdi előfizetőkhez. az állomás építését jelentős társadalmi munkával segítik a kisz-fiatalok, a szocialista brigádok és a város dolgozói. úgy számítják, hogy a nagyarányú összefogás eredményeként augusztus 20-án megkezdhetik a kísérleti adást./mti/

bb 4. Lovasturák a szigetközben

vid te vm ki 1963. június 16.

egyre növekszik a kirándulók és turisták érdeklődése mosonmagyaróvár és a szigetköz nevezetességei iránt. az idegenforgalmi hivatal nagyszerű nyári programot állított össze a turisták számára. a mosonmagyaróvárra látogató kirándulók Lovasturákon vehetnek részt a szigetközben. a két-háromnapos turák részvevői lóháton ismerkedhetnek meg szigetköz vadregényes tájaival, utközben pedig erdészlakokban pihenhetnek ki az ut fáradalmait. külön érdekessége lesz a turáknak, hogy a kirándulók táborozásban jártas kísérők segítségével a szabadban, tábortüzeknél készíthetik el ebédjüket és vacsorájukat./mti/

bb 5. farkasok a bugaci erdőben

vid j vm ká 1963. június 16.

a bugaci erdőgazdaságból farkasok garázdálkodásáról érkezett hír. a ragadozóknak őzgidák estek áldozatul, de megdézsmálták a környező állami és termelőszövetkezeti gazdaságok nyájait is. az erdőgazdaság vezetői előbb kóbor farkaskutyákra gyanakodtak, de a lábnyomok behatóbb vizsgálata után kiderült, hogy minden valószínűség szerint farkasokról van szó. ezt a feltevést megerősíti az a tény is, hogy bugacon már 1953-ban is lőttek farkast. a vadászok most már hetek óta farkaslesen vannak, de a laza szerkezetű homokon nehéz nyomon követni a ragadozókat./mti/

9,30/m

bb 6. balatonakarattyán nyaralnak győr megye legjobb uttörői

vid tné vm sr 1963. június 16.

a győr-sopron megyei tanács művelődési osztálya és a megyei uttörő szövetség balatonakarattyán, a megyei tanács gyermeküdülőjében tábort rendez be a megye legjobb uttörőinek nyári üdültetésére. a minden kényelemmel ellátott gyermeküdülőben június második felétől augusztus végéig 200 megyei uttörő ismerkedik majd meg a táborozás örömeivel./mti/

bb 7. „összehozza,, az utépitő bitument a bazaltzuzalékkal az új vegyszer - zsiramin kisüzem épül péten

vid/te/m/ki 1963. június 16.

a péti nitrogénművek laboratóriumának vegyészei új utépitő segédanyaggal kísérleteznek. hazai alapanyagokból készített zsiramin vegyületet állítottak elő, amely a „hidegen készített,, utak időállóságát javítja meg. a zsiramin kis mennyiségben adagolva is lehetővé teszi, hogy a bitumenhez jobban hozzákössön a bazaltzuzalék.

a kedvező tapasztalatok alapján kisüzemet építenek, amelyben a zsiramin gyártástechnológiáját tovább tökéletesítik./mti/

bb 8. traktoralkatrészek gyártásával segítik a mezőgazdaságot a tiszai vegyikombinát kovácsai

vid/te/m/ki 1963. június 16.

a tiszai vegyikombinát műtrágyagyárában csak a jövő évben kezdik meg az üzemszerű termelést, de az ott dolgozók már jelentős segítséget nyújtanak a mezőgazdaságnak. a 31-es építőipari vállalat előregyártó telepén például 25 állami gazdaság részére készítenek olyan építőelemeket, amelyek felhasználásával az istállók, ólak és kombájnszérük házilag is könnyen összeszerelhetők.

az elmúlt hetekben újabb munka indult a mezőgazdaság megsegítésére. a központi karbantartó üzem északi csarnokában átadták rendeltetésének a korszerűen felszerelt kovácsműhelyt, amelyben jelenleg a miskolci mezőgazdasági gépjavitó vállalat részére készítenek alkatrészeket./folyt.köv./

9,50/m

- 3 -

bb 8. /traktoralkatrészek ... 1. folyt./ m

a kovácsok vállalták, hogy az sz 80 és sz 100-as lánctalpas traktorokhoz 4.500 peremes görgő felületi lángedzését végzik el a félév végéig. ehhez az üzem műszaki kollektívája új lángedzési eljárást dolgozott ki. házilag olyan félautomata berendezést szerkesztettek, amely dissous-gáz helyett földgázzal üzemel. így az országban először a tvk kovácsüzemében alkalmaznak felületi lángedzésre olcsó metángázt. az új berendezés és az új technológia nagyszerűen bevált. amíg a miskolci gépjavító vállalatnál dissous-gázos eljárással 12 óra alatt 30 görgő felületi lángedzését végzik el, addig a tvk kovácsüzemében három műszakban több mint 100 görgő hagyja el kiváló minőségben az új berendezést. az újítás leírását megküldik a mezőgazdasági gépjavító vállalatoknak is. /mti/

...-

bb 9. piroslik a málna, pár nap múlva megkezdik a szedését a bakony alján - jó terméskilátások a vasi ,,vitamintelepeken,,

vid/j/m/ká

1963. június 16.

az idén a kedvező csapadékos időjárás hatására rekordtermésre számítanak a bakonyaljai málnatermelők: a tervek szerint 154 vagon málnát vásárolnak fel a még kirendeltségei, 23 vagonnal többet, mint tavaly. a málna már piroslik, s néhány nap múlva megkezdődik a szedése. a felvásárló szervek időben felkészültek a málna átvételére, s eddig 70.000-80.000 rekeszt küldtek ki a felvásárló telepekre. az idei málnatermésből 97 vagonnal közvetlenül a budapesti konzervgyárba szállítanak.

kedvezett a tavasz a vas megyei ,,vitamintelepeknek,, is: a málnabokrok sok sarjat neveltek, s bőséges termést ígérnek. a szakcsoportok a minőség megóvása végett fokozatosan áttérnek a kordonos termelésre. a vesszőket horganyzott dróthuzalokra futtatják, s ezzel megakadályozzák, hogy a termés besározódjék. eddig 150 hold málnást kordonoztak, amihez több mint 20.000 karrót és mintegy 125 mázsa horganyzott dróthuzalt használtak fel. a vasi málnásokban július elején kezdik a szüretet. /mti/

...-

10,00/m

- 4 -

Me

bb 10. nagymértékben fejlesztik a büki gyógyfürdőt

vid/tné/m/sr

1963. június 16.

két évvel ezelőtt a vas megyei bük község határában kutatófurások közben 58 celsius fokú termálviz tört fel; gyógyhatásu, ivókurára, izületi és egyéb betegségek gyógyítására is alkalmas. a megyei tanács felkérésére a hazafias népfront fürdőbizottságot hozott létre, amely elkészítette a fürdőtelep beépítési, fásítási, fejlesztési tervét. a terv első ütemében kiszárazították a kut környékéhez tartozó 85 holdas területet, kiépítették a villamos távvezeték, transzformátor állomást létesítették, s megépült egy 400 négyzetméteres, félig fedett termálmedence, ezer személy befogadására alkalmas öltözőépület és egy vendéglátó egység.

az idén 20 kabin felépítésével a férőhelyet négyszázzal növelték. a földművesszövetkezet 700.000 forintos költséggel bővíti a vendéglátó részt. még ebben az évben tejcsárda, bisztró és egy ajándéktárgyat árusító ,,gomba,, épül. eddig 50 holdon több mint 30.000 facsemetét ültettek el. a fejlesztési terv első ütemének megvalósítására eddig mintegy 7 millió forintot fordítottak. /mti/

...-

bb 11. társadalmi munkával bányászlakóházak épültek várpalotán

vid/te/m/ki

1963. június 16.

a várpalotai szénbányászati tröszt üzemének dolgozói igazi bányászszolidaritásukról tesznek tanubizonyosságot. társadalmi munkával segítik elhunyt bányászokollégáik özvegyeinek, gyermekeinek lakóházépítését. az idén már négy új, különálló, egy-kétszobás épületet hoztak tető alá és segítettek az árvánmaradt család beköltözésénél is. özvegy pompor károlyné, az s 2. bánya egykori dolgozójának özvegye már otthonosan berendezkedett gyermekeivel együtt összkomfortos házában. ugyancsak önzetlenül segítik a beteg, rokkant bányászok családjait is a szocialista brigádok. például a tavasszal több ilyen család lakóházát tatarozták, s nem egy esetben még egy szobát is toldottak az épülethez. /mti/

...-

10.10 pe

- 5 -

Me

bb 12. a 6. magyar békekongresszus vasárnapi tanácskozása

t zs-di/gk/m/cz

1963. június 16.

a magyar békemozgalom 6. kongresszusa vasárnap reggel a parlamentben folytatta tanácskozását. az elnökségben helyet foglalt dobi istván, az elnöki tanács elnöke, nemzetközi lenin-békédíjas, római sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, ilku pál művelődésügyi miniszter, a politikai bizottság póttagja, a vasárnapi tanácskozáson megjelent és az elnökségben foglalt helyet kodály zoltán kossuth-díjas zeneszerző is.

erdei lászlónénak, a magyar nők országos tanácsa elnökének megnyitója után ortutay gyula akadémikus, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára szólalt fel. bevezetőben rámutatott, hogy az elmúlt években a népfront-bizottságok munkája - a békeaktivisták százezres seregének tevékeny részvételével és közreműködésével - kiterelvényesedett, átfogóbbá, gazdagabbá vált.

- a magyar békemozgalom neves és névtelen munkásai kis- és nagygyűlések, kötetlen hangú beszélgetések, találkozók ezreire vitatták és vitatják meg népünkkel a háború és béke nagy kérdéseit. számok, statisztikai adatok és grafikonok nem láttathatják azokat a változásokat, nagyszerű eredményeket, amelyek e szívós és állhatatos békeagitáció eredményeként szerte az országban születtek. ha mégis röviden summáznunk akarnánk, úgy fogalmazhatnánk meg, hogy népünk gondolkodása megváltozott, magasabb szintűvé, ítélete magasabb rendűvé vált. azt hiszem, túlzás és öndicséret nélkül állapíthatjuk meg, hogy a magyar békemozgalom részese ezeknek az örömteli változásoknak, s a világosabb, tisztább politikai megítélésekben, a hazai és nemzetközi súlyú kérdések helyesebb értékelésében benne van békeharcosaink áldozatos fáradozása, eredményes, jó munkája.

ortutay gyula az egész országot átfogó békemegmozdulások új vonásait elemezve kiemelte: mély gyökereket eresztett városok és falvak egyaránt a népek barátságának, a nemzetek közötti együttműködés megvalósításának gondolata, a mindennapi békemunka szerves részévé vált e nemes eszmék ápolása, amely nem zárja ki, sőt inkább szükségessé teszi nemzeti értékeink megóvását.

- valaha filozófusainknak, tudósainknak és költőinknek írásaiban, szavaiban szinte refrénként tért vissza a gondolat: egyedül vagyunk a világban, tragikusan magányos nép a magyar. az elmúlt évek egyik legnagyobb élménye és eredménye, hogy népünk tudatára ébredt annak: ereje együtt nő a baráti népek közösségének erővel, a magyar nép fejlődése, tehát hazafiúi érdekei és érzései, nemzeti értékei elválaszthatatlanul összefüggnek a szocialista világrendszer népeivel való barátsággal, minden haladó néphez fűződő barátsággal, s a nemzeti és nemzetközi egymástól elválaszthatatlan. /folyt.köv./

12.10 pe

- 5 -

MQ

bb 12. /a 6. magyar ... 1. folyt./ m

- ezzel függ össze az is, hogy a magyar közgondolkodásban a világbéke ügye magyar nemzeti ügy is lett. ez igaz olyan értelemben is, hogy aggódunk a világbékéért, mert a magunk népét féltjük, de hiszen ez minden nép természetes érzése, gesztusa. igaz azonban, olyan értelemben is, hogy a béke féltésében benne van az egész emberiségért, az egész világért való aggodalom. a magyar dolgozók millióiban összeforrott a magyar jövő, a szocialista hazá felépítése és a világ népei békéjének ügye. azt hiszem, méltán állapíthatjuk meg, hogy a közgondolkodásnak ez a változása az elmúlt évek eredményeinek egyik legszebbike. valóban új nép, másfajta raj él ebben az országban, amely békés, boldog jövőjét építi, de ugyanakkor messzire, az egész világra tekint és a személyes tervezetekben egységbe fonódik a család, a haza és az emberiség sorsa.

- s amikor megelégedettséggel vetünk számot eredményeinkkel, nem feledkezhetünk meg a köszönetről sem, illesse elismerés azoknak az aktivistáknak százezreit, akik fáradságot nem kímélve járják az országot, beszélgettek, vitatkoztak, politizáltak, s akiknek nem csekély részük van a közgondolkodás egészséges megváltozásában. a hazafias népfront országos tanácsa nevében köszöntöm őket, s kérem, munkálkodjanak az eddigihez hasonló odaadással, eredményességgel - fejezte be szavait ortutay gyula.

marija vilfán, a jugoszláv liga a békéért és a népek közötti barátságért elnökségének tagja, a jugoszláv dolgozók szocialista szövetsége titkárságának tagja hangsúlyozta:

- a népeink közötti jószomszédi viszony és szoros együttműködés hozzájárul ahhoz, hogy ezen a földrajzi térségen szilárd békezőna alakuljon. kapcsolataink a kultúra, a tudomány, a gazdasági élet területén mindinkább gazdagodnak. fejlődnek társadalmi szervezeteink kölcsönös kapcsolatai is. részvételünk a magyar békekongresszuson is ezt a célt szolgálja.

- jugoszlávia népei hosszú és kitartó harcot folytattak eddig is a békéért, a békés egymás mellett élés elvének érvényesüléseért, a béke, a szocializmus győzelméért. önkkel együtt követelik a nukleáris kísérletek megszüntetését, a fészkelés mielőbbi megkezdését. éljen a népek együttműködése!

kádly zoltán evangélikus püspök volt a következő felszólaló.

/folyt.köv./

12.15 pe

- 7 -

MQ

bb 12. /a 6. magyar ... 2. folyt./ m

- valljuk, hogy drága, sőt mindennél drágább az élet. ezért olyan nagy kincs számunkra a béke, amelyben lehetőségünk van arra, hogy széppé és boldoggá tegyük az emberi életet. amikor így imádkozunk: „mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma,, akkor a „kenyér,, -en nemcsak a magyar mezők drága gyümölcsét, az asztalunkra tett kenyeret értjük, hanem a kenyérbe belefoglaljuk és ahhoz tartozónak valljuk a békét is, az otthont is, a családot is, hazánkat is és mindazt, ami az élet szépségéhez tartozik. a béke annyira kell, mint a „mindennapi kenyér,,!

- meggyőződésünk szerint a békét csak a legszélesebb körű összefogással lehet megmenteni. ezért a mi egyházaink örömmel munkálkodnak együtt a jóakaratu emberek békemozgalmával, a béke-világtanáccsal, - mondotta többek között, majd ezekkel a szavakkal zárta felszólalását:

- mi, protestáns lelkészek, püspökök és gyülekezeti tagok is, jól érezzük magunkat szocializmust építő gyönyörű hazánkban és szívesen adjuk erőnket ahhoz, hogy a szocializmus felépüljön, hazánkban boldog nép lakjék, amely jóízűen és megelégedéssel fogyasztja a mindennapi kenyeret. azt is örömmel mondhatom, hogy államunk és egyházaink viszonya igazán jó, mert a kölcsönös megértésen és a kölcsönös bizalmon alapszik. meggyőződésünk szerint ez a jó viszony is segíti a béke ügyét. - barátaink! - fordult a kongresszus résztvevőihez a püspök - mindent ... mindent... a békéért és az életért.

/folyt.köv./

MO

12.45

- 8 -

bb.13. a rossz időjárás ellenére is csaknem tizezren vettek részt a tokaji szövetkezeti napon

vid gg cs cz

1963. június 16.

vasárnap tokajban találkoztak a borsodi földművesszövetkezetek dolgozói. zuhogó esőben a megye minden részéről: mezőkövesdről, szendrőről, edelényből és göncről több mint 80 kü-lön autóbusz szállította az ünneplő dolgozókat a borok városába. tokaj felkészülve várta a vendégeket. a halászcserákban és a tiszaparti füzesekben felállított lacikonyhákban kondétkban főtt a halpaprikás, serpenyőkben sült a karaj, az oldalas és a rántott harcsaszélet. ezen a napon nyitotta meg a tokaji földművesszövetkezet új borkostolóját, amelyet a finánc-domb alatt egy többszázéves eredeti borpincében rendezett be. az ünnepi napon csaknem tízezer földművesszövetkezeti dolgozó vett részt. a forgalomra jellemző, hogy a két halászcserákba a délutáni órákig tíz mázsa halból készült halászlét, rántott halat és rostonsültet szolgáltak fel, amelyet minőségi borokkal öblítettek le a vendégek. délelőtt 11 órakor - amikor az eső elállt - a sportpályán került sor a szövetkezeti dolgozók ünnepi nagygyűlésére, amelyen vaskó mihály, a borsod megyei pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője mondott beszédet. ezután borsod, heves és szabolcs megyékből 16 földművesszövetkezeti énekár és táncscsoport adott színvonalas kulturális műsort. délután kajakversenyt rendeztek a tiszán, a sportpályán bemutatták a nyári divatújdonosságokat, majd a bodrog felett a honvédelmi sport szövetség motoms műrepülői szórakoztatták a megjelenteket.
/ mti/

--

bb.14. időjárásjelentés

gg cs cz

1963. június 16.

a meteorológiai intézet jelenti június 16-án
vasárnap 13 órakor : **élénk északnyugati szél**

a baltikum fölött elhelyezkedő ciklon frontjai közép-európában hűvös, esős, szeles időjárást okoznak. az atlanti óceán felől folytatódik a hűvös levegő beáramlása szárazföldünkre.

hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, többfelé esett eső, néhány helyen zivatar tört ki. a csapadék mennyisége csak a nyugati határszélen és az északkeleti megyékben haladta meg az 5 millimétert.

/ folyt.köv./

13.40 pe

14.21

- 9 -

bb 12. /a 6. magyar ... 2. folyt./ m

- valljuk, hogy drága, sőt mindennél drágább az élet. ezért olyan nagy kincs számunkra a béke, amelyben lehetőségünk van arra, hogy széppé és boldoggá tegyük az emberi életet. amikor így imádkozunk: „mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma,„ akkor a „kenyér,„-en nemcsak a magyar mezők drága gyümölcsét, az asztalunkra tett kenyeret értjük, hanem a kenyérbe belefoglaljuk és ahhoz tartozónak valljuk a békét is, az otthont is, a családot is, hazánkat is és mindazt, ami az élet szépségéhez tartozik. a béke annyira kell, mint a „mindennapi kenyér,„!

- meggyőződésünk szerint a békét csak a legszélesebb körű összefogással lehet megmenteni. ezért a mi egyházaink örömmel munkálkodnak együtt a jóakaratu emberek békemozgalmával, a béke-világtanáccsal, - mondotta többek között, majd ezekkel a szavakkal zárta felszólalását:

- mi, protestáns lelkészek, püspökök és gyülekezeti tagok is, jól érezzük magunkat szocializmust építő gyönyörű hazánkban és szívesen adjuk erőnket ahhoz, hogy a szocializmus felépüljön, hazánkban boldog nép lakjék, amely jóízűen és megelegedéssel fogyasztja a mindennapi kenyeret. azt is örömmel mondhatom, hogy államunk és egyházaink viszonya igazán jó, mert a kölcsönös megértésen és a kölcsönös bizalmon alapszik. meggyőződésünk szerint ez a jó viszony is segíti a béke ügyét.- barátaink! - fordult a kongresszus részvevőjéhez a püspök - mindent ... mindent... a békéért és az életért.

/folyt.köv./

MO

12.45

- 8 -

bb.13. a rossz időjárás ellenére is csaknem tizezren vettek részt a tokaji szövetkezeti napon

vid gg cs cz

1963. június 16.

vasárnap tokajban találkoztak a borsodi földművesszövetkezetek dolgozói. zuhogó esőben a megye minden részéről: mezőkövesdről, szendrőről, edelényből és göncről több mint 80 külön autóbussz szállította az ünneplő dolgozókat a borok városába. tokaj felkészülve várta a vendégeket. a halászcsermákban és a tiszaparti füzesekben felállított lacikonyhákban kondékokban főtt a halpaprikás, serpenyőkben sült a karaj, az oldalas és a rántott harcsaszélet. ezen a napon nyitotta meg a tokaji földművesszövetkezet új borkostolóját, amelyet a finánc-domb alatt egy többszázéves eredeti borpincében rendezett be. az ünnepi napon csaknem tizezer földművesszövetkezeti dolgozó vett részt. a forgalomra jellemző, hogy a két halászcsermákba a délutáni órákig tíz mázsa halból készült halászlét, rántott halat és rostonsültet szolgáltak fel, amelyet minőségi borokkal öblítettek le a vendégek. délelőtt 11 órakor - amikor az eső elállt - a sportpályán került sor a szövetkezeti dolgozók ünnepi nagygyűlésére, amelyen vaskó mihály, a borsod megyei pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője mondott beszédet. ezután borsod, heves és szabolcs megyékből 16 földművesszövetkezeti énekkar és táncsoport adott színvonalas kulturális műsort. délután kajakversenyt rendeztek a tiszán, a sportpályán bemutatták a nyári divatujdonságokat, majd a bodrog felett a honvédelmi sport szövetség motoms műrepülői szórakoztatták a megjelenteket.
/ mti/

--

bb.14. időjárásjelentés

gg cs cz

1963. június 16.

a meteorológiai intézet jelenti június 16-án vasárnap 13 órakor :
élénk északnyugati szél

a baltikum fölött elhelyezkedő ciklon frontjai közép-európában hűvös, esős, szeles időjárást okoznak. az atlanti óceán felől folytatódik a hűvös levegő beáramlása szárazföldünkre.

hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, többfelé esett eső, néhány helyen zivatar tört ki. a csapadék mennyisége csak a nyugati határszélen és az északkeleti megyékben haladta meg az 5 millimétert.
/ folyt.köv./

13.40 pe

14.21
MO

- 9 -

bb 12. /a 6. magyar ... 2. folyt./ m

- valljuk, hogy drága, sőt mindennél drágább az élet. ezért olyan nagy kincs számunkra a béke, amelyben lehetőségünk van arra, hogy széppé és boldoggá tegyük az emberi életet. amikor így imádkozunk: „mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma,, akkor a „kenyér,, -en nemcsak a magyar mezők drága gyümölcsét, az asztalunkra tett kenyeret értjük, hanem a kenyérbe belefoglaljuk és ahhoz tartozónak valljuk a békét is, az otthont is, a családot is, hazánkat is és mindazt, ami az élet szépségéhez tartozik. a béke annyira kell, mint a „mindennapi kenyér,,!

- meggyőződésünk szerint a békét csak a legszélesebb körű összefogással lehet megmenteni. ezért a mi egyházaink örömmel munkálkodnak együtt a jóakaratu emberek békemozgalmával, a béke-világtanáccsal, - mondotta többek között, majd ezekkel a szavakkal zárta felszólalását:

- mi, protestáns lelkészek, püspökök és gyülekezeti tagok is, jól érezzük magunkat szocializmust építő gyönyörű hazánkban és szívesen adjuk erőnket ahhoz, hogy a szocializmus felépüljön, hazánkban boldog nép lakjék, amely jóízűen és megelegedéssel fogyasztja a mindennapi kenyeret. azt is örömmel mondhatom, hogy államunk és egyházaink viszonya igazán jó, mert a kölcsönös megértésen és a kölcsönös bizalmon alapszik. meggyőződésünk szerint ez a jó viszony is segíti a béke ügyét. - barátaink! - fordult a kongresszus részvevőihez a püspök - mindent ... mindent... a békéért és az életért.

/folyt.köv./

12.45

- 8 -

bb.13. a rossz időjárás ellenére is csaknem tizezren vettek részt a tokaji szövetkezeti napon

vid gg cs cz

1963. június 16.

vasárnap tokajban találkoztak a borsodi földművesszövetkezetek dolgozói. zuhogó esőben a megye minden részéből: mezőkövesdről, szendrőről, edelényből és göncről több mint 80 külön autóbussz szállította az ünneplő dolgozókat a borok városába. tokaj felkészülve várta a vendégeket. a halászcserécsárdákban és a tiszaparti füzesekben felállított lacikonyhákban kondokban főtt a halpaprikás, serpenyőkben sült a karaj, az oldalas és a rántott harcsaszélet. ezen a napon nyitotta meg a tokaji földművesszövetkezet új borkostolóját, amelyet a finánc-domb alatt egy többszázéves eredeti borpincében rendezett be. az ünnepi napon csaknem tízezer földművesszövetkezeti dolgozó vett részt. a forgalomra jellemző, hogy a két halászcserécsárdába a délutáni órákig tíz mázsa halból készült halászlét, rántott halat és rostonsültet szolgáltak fel, amelyet minőségi borokkal öblítettek le a vendégek. délelőtt 11 órakor - amikor az eső elállt - a sportpályán került sor a szövetkezeti dolgozók ünnepi nagygyűlésére, amelyen vaskó Mihály, a borsod megyei pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője mondott beszédet. ezután borsod, heves és szabolcs megyékből 16 földművesszövetkezeti énekkar és táncsoport adott színvonalas kulturális műsort. délután kajakversenyt rendeztek a tiszán, a sportpályán bemutatták a nyári divatujdonságokat, majd a bodrog felett a honvédelmi sport szövetség motoms műrepülői szórakoztatták a megjelenteket.
/ mti/

-.-

bb.14. időjárásjelentés

gg cs cz

1963. június 16.

a meteorológiai intézet jelenti június 16-án vasárnap 13 órakor :
élénk északnyugati szél

a baltikum fölött elhelyezkedő ciklon frontjai közép-európában hűvös, esős, szeles időjárást okoznak. az atlanti óceán felől folytatódik a hűvös levegő beáramlása szárazföldünkre.

hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, többfelé esett eső, néhány helyen zivatar tört ki. a csapadék mennyisége csak a nyugati határszélen és az északkeleti megyékben haladta meg az 5 millimétert.
/ folyt.köv./

13.40 - pe

- 9 -

bb 12. /a 6. magyar ... 2. folyt./ m

- valljuk, hogy drága, sőt mindennél drágább az élet. ezért olyan nagy kincs számunkra a béke, amelyben lehetőségünk van arra, hogy széppé és boldoggá tegyük az emberi életet. amikor így imádkozunk: „mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma,„ akkor a „kenyér,„-en nemcsak a magyar mezők drága gyümölcsét, az asztalunkra tett kenyeret értjük, hanem a kenyérbe belefoglaljuk és ahhoz tartozónak valljuk a békét is, az otthont is, a családot is, hazánkat is és mindazt, ami az élet szépségéhez tartozik. a béke annyira kell, mint a „mindennapi kenyér,„!

- meggyőződésünk szerint a békét csak a legszélesebb körű összefogással lehet megmenteni. ezért a mi egyházaink örömmel munkálkodnak együtt a jóakaratu emberek békemozgalmával, a béke-világtanáccsal, - mondotta többek között, majd ezekkel a szavakkal zárta felszólalását:

- mi, protestáns lelkesek, püspökök és gyülekezeti tagok is, jól érezzük magunkat szocializmust építő gyönyörű hazánkban és szívesen adjuk erőnket ahhoz, hogy a szocializmus felépüljön, hazánkban boldog nép lakjék, amely jóízűen és meglelégedéssel fogyasztja a mindennapi kenyeret. azt is örömmel mondhatom, hogy államunk és egyházaink viszonya igazán jó, mert a kölcsönös megértésen és a kölcsönös bizalmon alapszik. meggyőződésünk szerint ez a jó viszony is segíti a béke ügyét.- barátaink! - fordult a kongresszus résztvevőihez a püspök - mindent ... mindent... a békéért és az életért.

/folyt.köv./

MO

12.45

- 8 -

bb.13. a rossz időjárás ellenére is csaknem tizezren vettek részt a tokaji szövetségi napon

vid gg cs cz

1963. június 16.

vasárnap tokajban találkoztak a borsodi földművesszövetkezetek dolgozói. zuhogó esőben a megye minden részéről: mezőkővesdről, szendrőről, edelényből és göncről több mint 80 külön autóbusszal szállította az ünneplő dolgozókat a borok városába. tokaj felkészülve várta a vendégeket. a halászcserékben és a tiszaparti füzesekben felállított lacikonyhákban kondokban főtt a halpaprikás, serpenyőkben sült a karaj, az oldalas és a rantott harcsaszélet. ezen a napon nyitotta meg a tokaji földművesszövetkezet új borkostolóját, amelyet a finánc-domb alatt egy többszázéves eredeti borpincében rendezett be. az ünnepi napon csaknem tízezer földművesszövetkezeti dolgozó vett részt. a forgalomra jellemző, hogy a két halászcserékbe a délutáni órákig tíz mázsa halból készült halászlét, rantott halat és rostonsültet szolgáltak fel, amelyet minőségi borokkal öblítettek le a vendégek. délelőtt 11 órakor - amikor az eső elállt - a sportpályán került sor a szövetségi dolgozók ünnepi nagygyűlésére, amelyen vaskó Mihály, a borsod megyei pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője mondott beszédet. ezután borsod, heves és szabolcs megyékből 16 földművesszövetkezeti énekkar és tánccsoport adott színvonalas kulturális műsort. délután kajakversenyt rendeztek a tiszán, a sportpályán bemutatták a nyári divatújdonosságokat, majd a bodrog felett a honvédelmi sport szövetség motorkas műrepülői szórakoztatták a megjelenteket.

/ mti/

--

bb.14. időjárásjelentés

gg cs cz

1963. június 16.

a meteorológiai intézet jelenti június 16-án vasárnap 13 órakor :

élénk északnyugati szél

a baltikum fölött elhelyezkedő ciklon frontjai közép-európában hűvös, esős, szeles időjárást okoznak. az atlanti óceán felől folytatódik a hűvös levegő beáramlása szárazföldünkre.

hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, többfelé esett eső, néhány helyen zivatar tört ki. a csapadék mennyisége csak a nyugati határszélen és az északkeleti megyékben haladta meg az 5 millimétert.

/ folyt.köv./

13.40 - pe

14.21

MTI

- 9 -

bb.14. időjárásjelentés 1.folyt/cs

csornán 13, rajkán, magyaróváron és jósvafőn 14, szentgotthárdon 21 milliméter hullott. a hőmérséklet napközben a nyugati határszélen 17-21, máshol 22-27 fokig emelkedett. ma hajnalban általában 8-12, keleten helyenként csak 13-15 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtti országszerte erősen felhős volt az idő, a hőmérséklet 15-20 fok között váltakozott.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 19.1 fok volt, 0.1 fokkal alacsonyabb mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 16 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófokon 21 fok.

várható időjárás hétfő estig: ma erősen felhős idő, többfelé záporosóval, zivattal, holnap kevesebb felhő, már csak néhány helyen záporosó, zivatar. élénk északnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10-13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 17-21 fok között.

a duna vizállása vasárnap délelőtti 11 órakor budapestnél 290 centiméter./ mti/

-. -

x

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus ... 3. folyt./ m

roger mayer, a francia békemozgalom képviselője felszólalásában hangsúlyozta:

- örömmel tölt el bennünket, hogy együtt lehetünk önökkel. kongresszusuk épp akkor ülészik, amikor új és biztató remény tűnik fel: a három nukleáris fegyvertárral rendelkező hatalom képviselőinek júliusi találkozása - véleményünk szerint - reális leszerelési döntést hozhat.

- hazámban az algériai háború befejezésével lehetővé vált a békeszervezetek erőinek egyesítése egy nemes cél, a leszerelés szolgálatában, amely minden ésszerűen gondolkodó ember érdeke. a mi francia mozgalomunk is a békéért és az együttműködésért dolgozik.

- mi victor hugo országa vagyunk, aki azt írta: „ugy tűnik, hogy most különös harc készül: harc a múlt akarata és a jelen akarata között, harc a háború és a béke között,„. romain rolland, henri barbusse, frédéric joliot-curie országa vagyunk. biztosíthatjuk önöket, hogy népünk a békét választja és hozzá is fog járulni a béke, a leszerelés győzelméhez.

maradandó élménnyel ajándékozta meg a kongresszus résztvevőit kohut magda színművésznő felszólalása. a budapesti békeharcosok üzenetét, színésztársai üzenetét tolmácsolta, s szépen zengő szavakkal tett hitet a béke, a leszerelés mellett. a művészi hivatás nélkülözhetetlen lételeme a béke, amelyben kiteljesedhet a tehetség, amelyben milliók kincsévé válhat az írói gondolat, az alkotás varázsa. /folyt.köv./

14.00

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus ... 4. folyt./m

felszólalását, a tanácskozás résztvevőinek hosszan tartó tapsa közepette egy olasz költő a béke című művének előadásával fejezte be.

a kongresszus első napjának tanácskozása adta boldizsár iván író felszólalásának gondolatait. hogyan harcoljunk a békéért, amikor kormányzatunk ugyanazt akarja, amit mi - tette fel a kérdést, s példák sorozatával bizonyította, hogy hazánkban gazdag és sokrétű szerepe lehet és van a békemozgalomnak. erről tanuskodott a kongresszussal zárult leszerelési hónap külpolitikai népfőiskolájára, s hazánk helyének megváltozása a nyugati országok lakóinak gondolkodásában.

- bizalmatlanság, értetlenség fogadott még nem is olyan régen bennünket franciaországban, angliában - sorolta, - kétségbe vonták szavaink, állításaink igazát, hitelességét. a legutóbbi néhány év azonban nem mult el nyomtalanul. ország világ előtt bebizonyosodott, hogy nyíltan és őszintén tudunk válaszolni a legkényesebbnek vélt kérdésekre is. eredményeink meggyőzték a kételkedőket, s örömdetes módon öregbítették hírünket.

gura jános békés megyei termelőszövetkezeti gazda arról tájékoztatta a kongresszust, hogy a leszerelési hónap eseményso-rozata milyen élénk visszhangra talált a viharsarokban. balogh lajos, a zalai olajmunkások küldötte elmondta, hogy bányász-társai új munkásokkal akarnak hozzájárulni népgazdaságunk erősödéséhez, a béke frontjának szilárdításához.

nagy taps fogadta a szónoki emelvényre lépő luis gomez wangüemertet, a béke és a népek függetlenségének védelmére alakult kubai mozgalom elnökségi tagját.

- az emlékezetes októberi krízis legsúlyosabb pillanataiban is folytatta kuba népe munkálkodását a békéért. mozgalomunk, amely a béke és a népek szuverénitásának jelszavát írta zászlajára, a forradalmi kuba életének legnehezebb napjaiban is ezeket, tizezreket mozgósított aktív résztvevőire a leszerelésért, a békés egymás mellett élésért indított küzdelemben. elmondhatom, hogy mozgalomunk ma már az egész országra kiterjed, s minden bizonnal hamarosan megvalósul célunk, hogy a békemozgalom egész országot átfogó nagy tömegszervezetté váljék hazánkban.

a kubai küldött a világbéke harcosai egységének éltetésével fejezte be nagy tapssal fogadott hozzászólását.

/folyt.köv./

14.10 pe

- 11 -

14.30

MR

bb 15. két falunapot rendeztek vasárnap fejér megyében

vid/gg/m/cz

1963. június 16.

vasárnap fejér megyében sárosdon és fehérvárcsurgón rendeztek jólsikerült falunapot. mindkét községben a helyi és vendég kulturális csoportok egésznapos program keretében szórakoztatták a falunap résztvevőit. /mti/

-. -

/bb 12. a hatodik magyar....5.folyt./vm

ezután dr.noszky aurél, a kongresszusi jelölőbizottság elnöke javaslatot terjesztett elő az országos béketanács tagjaira. az indítványt a résztvevők egyhangulag elfogadták.

dezséry lászló, az országos béketanács főtitkára bejelentette: az elmúlt napokban az ország minden részéről több ezer távirat érkezett a béketanácshoz, s a tanácskozás megkezdése óta is több mint 500 táviratot küldtek a kongresszus címére a gyárak, üzemek munkásai, a termelőszövetkezetek, állami gazdaságok dolgozói, a különböző társadalmi egyesületek és tömegszervezetek, amelyekben jó munkát, sok sikert kívánnak a nagyjelentőségű tanácskozásnak.

Levéllal fordult a kongresszushoz manolisz glezosz, a hősrög békeharcos is, aki a görögországi politikai válság miatt nem tudott budapestre jönni.

- nagyon köszönöm meghívásukat, s amint lehetséges, szeretnék magyarországra látogatni. üdvözlöm a kongresszus minden résztvevőjét és sok sikert kívánok munkájukhoz. a magyar és a görög népet évszázadokon át történelmi és kulturális kötelékek kötötték össze. népeink most résztvesznek a világ békéjének megőrzéséért folytatott harcban s fellépnek balkán és közép-európa atommentes övezetté nyilvánításáért, a béke és barátság övezetévé alakításáért, - hangzik a görög békeharcos levele.

a kongresszus résztvevői elhatározták, hogy táviratban köszöntik a hősrög szovjet ürrépülőket, s ugyancsak táviratban üdvözlik a nemzetközi békemozgalom kiemelkedő személyiségeit.

gordon shawler, az angol békebizottság ügyvezető elnöke az angol békebizottság tevékenységéről számolt be. elmondotta, hogy a szigetországban széles mozgalom bojtakozott ki a nukleáris fegyverek megsemmisítéséért, aktiv tevékenységét folytat a százak bizottsága, a nők békemozgalma, s nagy visszhangot keltő kezdeményezések születtek a béketörökvéseket magukénak valló tudósok, pedagógusok, orvosok egyesítésére.

az angol békeharcos ezután hangoztatta:

- üdvözljük kennedy elnök legutóbbi megnyilatkozását, amely arra utal, hogy felismerte: a nukleáris háboru minden eddiginél szörnyűbb tömegpusztuláshoz vezet. most már csak azt szeretnénk, hogy ez a felismerés tettekre váljék, s az elnök vonja ki országunkból e pusztítás fegyvereit, amelyek nem védelmet, hanem halálos veszedelmet hordanak magukban. /folyt.köv./

14.25 pe

- 12 -

bb 12. /a 6. magyar ... 6. folyt./ m

nádasdi józsef, a kisz központi bizottságának titkára több mint 700 ezer ifju kommunista nevében köszöntötte a kongresszust. rámutatott, hogy a kommunista ifjusági szövetség egyetért a békemozgalom nagyszerű céljaival, magáénak tekinti feladatait, s erőihez mértén részt vállal munkájából.

ruth gage colby, az amerikai nők nemzetközi harca a békéért mozgalom egyik vezetője felszólalásában szenvedélyes szavakkal ítélte el a fegyverkezési hajszát, az atomháboru spekulánsait. az amerikai lányok és asszonyok egyre messzehangzóbban követelik, hogy halogatás nélkül kezdődjék meg a leszerelés.

- szép számmal akadnak olyanok, aki azt állítják, hogy a kelet és a nyugat békemozgalma nem működhet együtt, hiszen alapvető különbség, hogy míg előbbiek kormányuk nevében szólnak, utóbbiak kormányukhoz fordulnak követeléseikkel. erre csak annyit válaszolhatunk: milyen csodálatos lenne, ha a békemozgalmak már mindenütt kormányaik nevében fejthetnék ki elképzeléseiket, a jövőre vonatkozó javaslataikat - mondta nagy taps közben.

/folyt, jöv./

bb 16. „diák mesterek,, kiállítása szegeden

vid gg vm cz

1963. június 16.

vasárnap délben a szegedi móra ferenc muzeumban „diák mesterek,, kiállítása nyílt. a két éve működő tömörkény istván ipari szakközépiskola diszitő szobrász, kerámikus és könyvgrafika-betűszedő tagozatának fiataljai legszebb alkotásaikat gyűjtötték össze. hetvenkét diák művei két nagy terem töltenek be.

a látogatók figyelmét különösen megragadták a diszitő szobrászok esztergályozott, monumentális méretű virágtartó vázái, valamint a klasszikus és modern stílusú építészeti modellek, erkélyek, s különböző épületdiszkek. ezeket tápay antal kiváló szegedi szobrászművész tanár tanítványai készítették. ugyancsak bemutatták a diákok önmagukról készített élethű portréit. a kerámikusok ötletes alkotásai között érdekes formájú egyiptomi stílusú vázák is láthatók s nagy tetszést arattak a betűszedők kézi szedésű nyomdai remekművei/mti/

-. -

14.35 pe

- 13 -

bb 17. nyílnak a fokföldi ibolyák és a bohócvirágok szegeden

vid/gg/m/cz

1963. június 16.

külön autóbuszokon, kerékpárokra és gyalogosan kirándulók népes csoportjai keresték fel vasárnap a szegedi józsef attila tudományegyetem növénytan intézetének botanikus kertjét. a világhírű arborétum sok érdekes látnivalóval lepte meg vendégeit

tarka szinpompát öltöttek a parkban nyuló délszaki bohócvirágok. a sárga szirmokon nagy piros pettyek a cirkuszi mulattatók hagyományos ruházatának pomponjait formázzák. az üvegházakban kék, fehér, rózsaszín, lila, aransárga és piros színekben virítanak a fokföldi ibolyák, amelyek hazája délafrika, s a kilimandzsáró nagy erdőségei. ugyancsak a párástevegőjú klímaházban hozott halványlila fürtös virágokat a trópusi begónia. a fűvészkertben most első ízben nyílik a golgota-virág, tudományos nevén passiflora coerulea, amelynek haragoszöld, vastag, bőrszerű levelein üde színpompák a törékeny halványpiros szirmok. /mti/

...

bb 20. a magyar-Lengyel barátság ünnepe mogyoródon

gg/m/cz

1963. június 16.

a magyar-Lengyel barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási egyezmény aláírásának közelgő 15 évfordulója alkalmából vasárnap délelőtt a mogyoródi művelődési házban ünnepséget rendeztek. dr. stanislaw andrzej sochacki a lengyel nagykövetség nevében ünnepi beszédében méltatta a két baráti ország sokoldalú, eredményes együttműködésének jelentőségét. az ünnepség hivatalos részét művészi műsor követte. /mti/

...

bb 21. a magyar nők országos tanácsa távirata a szovjet nőbizottsághoz

gg/m/cz

1963. június 16.

a magyar nők országos tanácsa a következő táviratot intézte a szovjet nőbizottsághoz:

„kedves szovjet elvtársnők! drága barátnőink! a 6. magyar békekongresszus ülése közben értesültünk a szovjet tudomány és emberi bátorság újabb nagy vívmányáról, a 6. vosztk utjáról. különösen büszkéek vagyunk arra, hogy az új utas az első nő a világűrben. /folyt.köv./

15.40 pe

- 14 -

16
Ké

bb 18. befejeződött a finn gazdasági küldöttség magyarországi látogatása

t sz/sze vm

1963. június 16.

vasárnap elutazott budapestre az a 89 tagú finn gazdasági küldöttség, amely a magyar kereskedelmi kamara vendégeként egy hetet töltött hazánkban.

a delegáció vezetői elutazásuk előtt a ferihegyi repülőtér tranzit várótermében rövid sajtótájékoztatót tartottak.

- népes küldöttségünk magyarországi látogatása kedvező eredménnyel járt. tárgyalásokat folytattunk több külkereskedelmi vállalat vezetőivel, meglátogattunk néhány nagyüzemet, a csepeli szerszámgyárat és csőgyárat, a dunai vasművet és a salgótarjáni acélárugyárat, a székesfehérvári könnyűfémmű alumíniumhengerdéjét. megnéztük, melyek azok a magyar gyártmányok, amelyekkel áruforgalmunkat növelhetjük. delegációnk útját a kesko finn kereskedelmi árubeszerzési társaság szervezte, amely a finnországra irányuló magyar exportnak 30 százalékában részesedik. látogatásunk legfőbb tapasztalata: minden lehetőség megvan arra hogy a magyar- finn kereskedelmi forgalom az eddiginél jóval nagyobb legyen. amint azt az üzeme látogatások is sejtették, mi elsősorban a vasipari gyártmányok, hengereltárak vásárlása iránt érdeklődtünk. tárgyaltunk a pannónia külkereskedelmi vállalattal, a metalimpexszel pedig állandó kapcsolatot tartunk fenn, s amint a vásárlások egyes formai nehézségeit leküzdjük, a magyar áruk finnországi benoázatalának tágabb lehetőségei nyílnak meg. a dunai vasmű igen impozáns, hatalmas iparmű és kiváló termékei közül többet tudunk finnországból felhasználni, szintén jó árut szállíthat számunkra a csepeli csőgyár általunk is meglátogatott új részlege. már az elmúlt évben is 16.000 tonna hengereltáru szereztünk be magyarországról, s most ismét újabb üzletkötések jöttek létre. magyar hengereltáru importunk további fejlesztése a kedvező árajánlatokon is múlik, hiszen, mint ismeretes, az országaink között lévő nagy távolság miatt a fuvar költségek kissé megdrágítják az árut.

- finnországból szívesen fogadott magyar árucikkek a gyümölcs és főzelékfélék is. tavaly első alkalommal eljutott a magyar szőlő észak-finnországra. az idén szeretnénk még többet vásárolni, de anélkül, hogy ünneprontók lennénk, itt megjegyezzük, hogy az egyébként kitűnő magyar árut szebb, tetszetősebb csomagolásban kérnénk.

- látogatásunk nemcsak hasznos, hanem rendkívül kellemes is volt számunkra, - mondotta ~~XXXXXXXXXX~~, a kesko részvénytársaság elnöke, a delegáció vezetője, aki néhány személyes élményéről is beszámolt.

Wilmo nurmela
/folyt.köv./

15.50 pe

- 15 -

Ké

/bb 18. befejeződött.....1.folyt./vm

- két napig pihentünk is a balatonnál. a magyar tájak szépsége le-nyűgözött bennünket. sok olyan növényt láttunk, ami számunkra egzotikusnak tűnt, mert nálunk nem terem. bár a finnek nem vérbeli turisták, de ha megismerik magyarországot, minden bizonnyal szívesen látogatnak el ide. én is harmadszor vagyok itt, s be kell vallanom, hogy a közelebbi svédországban és norvégiában még nem jártam. a magyar külkereskedelmi képviselői is kellemes üzletfelek számunkra, a külkereskedelmi gépezete igen kulturált.

- az ország különböző vidékein járva - mondotta a további-akban limo nurmela - felkocogtam az egyszerű emberek otthonait is, 18 parasztházban jártam. őszintén tapasztaltam, hogy az a finn-magyar barátság, amit a hivatalos megnyilvánulásokon sokszor hangsúlyozunk, valóban igaz, mélyen él a magyar népben az irántunk tanúsított testvériség érzése. mindenütt nemcsak barátként, hanem testvérként fogadtak bennünket, - mondotta befejezésül a küldött-ség vezetője.

a finn gazdasági delegáció bucsúztatásánál a ferihegyi repülőtéren résztvettek a külkereskedelmi minisztérium és a magyar kereskedelmi kamara képviselői. ott volt mádai istván, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezető-helyettese, kallós ödön, a kamara elnöke és több külkereskedelmi vállalat vezérigazgatója.
/mti/

bb 19. nagy volt az idegenforgalom vasárnap székesfehérváron

vid/gg/vm 1963. június 16.

vasárnap a kissé hűvös időjárás ellenére is rendkívül nagy volt székesfehérvár idegenforgalma. nemcsak a balatonra igyekvő gépkocsik és autóbuszok utasai szakították itt meg utjukat, hanem vonaton is nagyon sokan érkeztek székesfehérvárra, hogy megtekintsék a történelmi város idegenforgalmi nevezetességeit. sokan keresték fel a nagyszerű csontváry-kosztika gyűjteményes emlékkiállítását is, amelyet a megnyitás óta eltelt három hét alatt több mint tizen-egyszer látogató tekintett meg./mti/

16.00 be

- 16 -

bb 21. /a magyar nők ... 1. folyt./ m

ahogyan a földön a szovjet társadalomban és a szovjet példa hatá-sára a világ egyre nagyobb részében az emberi egyenlőség alapján nők és férfiak együtt küzdenek az emberiség haladásáért és a haladás alapvető feltételéért, a békéért, most a világűr kutatá-sában is társa lett a nő a férfinak. fogadják drága szovjet ba-rátnőink legforróbb szerencsekívánatainkat ehhez a nagy tethez, amely további cselekedetekre és fejlődésre ösztönzi a nőket az egész világon. valentyina tyereskova útjához sok sikert kívánunk és számára forró üdvözlőnkét küldjük a világűrbe.

magyar nők országos tanácsa
erdei lászlóné,,.

/mti/

bb 22. vasárnap is élénk munka volt a vasi mezőkön

vid/gg/m/cz

1963. június 16.

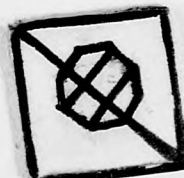
vasárnap is szinte egész nap dolgoztak a vasi mezőkön. a legtöbbben szénát kaszáltak, kazaloztak, de sokan végeztek nö-vényápolási munkát is. számos helyen bevonták a vasárnapi munkába a nem isz-ben dolgozó családtagokat is. vasárnap estig mintegy tizenkétezer holdon végezték el a réti kaszálását vas megyében, s a szorgalmas kapálók is jelentős területen gyomtalanították a kapásnövényeket.

a megye állattartó gazdái közül számosan - élve a földművelésügyi miniszter rendelkezésével, amely szerint az árokpartokon, tagu-takon és egyéb művelés nélküli területen június 15-e után a füvet bárki lekaszálhatja - vágták a füvet vasárnap az árokpartokon is. az utszéli jó minőségű fű betakarítása enyhít a nagy állatsűrű-ségű megye állattartó gazdáinak takarmánygondjain, s elősegíti, hogy az idén a tavalyinál is több árut értékesítsenek a háztáji gazdaságokból. /mti/

16.05 be

- 17 -

106



/bb 18. befejeződött.....1.folyt./vm

- két napig pihentünk is a balatonnál. a magyar tájak szépsége le-nyűgözött bennünket. sok olyan növényt láttunk, ami számunkra egzotikusnak tűnt, mert nálunk nem terem. bár a finnek nem vérbeli turisták, de ha megismerik magyarországot, minden bizonnyal szívesen látogatnak el ide. én is harmadszor vagyok itt, s be kell vallanom, hogy a közelebbi svédországban és norvégiában még nem jártam. a magyar külkereskedelmi képviselői is kellemes üzletfelek számunkra, a külkereskedelmi gépezete igen kulturált.

- az ország különböző vidékein járva - mondotta a továbbiakban ilmo nurmela - felkorestem az egyszerű emberek otthonait is, 18 parasztházban jártam. bizonyos tapasztalat, hogy az a finn-magyar barátság, amit a hivatalos megnyilvánulásokon sokszor hangsúlyoztatunk valóban igaz, mélyen él a magyar népben az irántunk tanúsított testvériség érzése. mindenütt nemcsak barátként, hanem testvérként fogadtak bennünket, - mondotta befejezésül a küldöttség vezetője.

a finn gazdasági delegáció búcsúztatásánál a ferihegyi repülőtéren résztvettek a külkereskedelmi minisztérium és a magyar kereskedelmi kamara képviselői. ott volt mádai istván, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezető-helyettese, kallós ödön, a kamara elnöke és több külkereskedelmi vállalat vezérigazgatója.

/mti/

bb 19. nagy volt az idegenforgalom vasárnap székesfehérváron.

vid/gg/vm

1963. június 16.

vasárnap a kissé hűvös időjárás ellenére is rendkívül nagy volt székesfehérvár idegenforgalma. nemcsak a balatonra igyekvő gépkocsik és autóbuszok utasai szakították itt meg utjukat, hanem vonaton is nagyon sokan érkeztek székesfehérvárra, hogy megtekintsék a történelmi város idegenforgalmi nevezetességeit. sokan keresték fel a nagyszerű csontváry-kosztika gyűjteményes emlékkiállítását is, amelyet a megnyitás óta eltelt három hét alatt több mint tízezer látogató tekintett meg./mti/

16.00 pe

- 16 -

bb 21. /a magyar nők ... 1. folyt./ m

ahogyan a földön a szovjet társadalomban és a szovjet példa hatására a világ egyre nagyobb részében az emberi egyenlőség alapján nők és férfiak együtt küzdenek az emberiség haladásáért és a haladás alapvető feltételéért, a békéért, most a világűr kutatásában is társa lett a nő a férfinak. fogadják drága szovjet barátaink legforróbb szerencsekívánatainkat ehhez a nagy tethez, amely további cselekedetekre és fejlődésre ösztönzi a nőket az egész világon. valentyina tyereskova utjához sok sikert kívánunk és számára forró üdvözlésünket küldjük a világűrbe.

magyar nők országos tanácsa
erdei lászlóné,,.

/mti/

bb 22. vasárnap is élénk munka volt a vasi mezőkön

vid/gg/m/cz

1963. június 16.

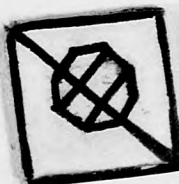
vasárnap is szinte egész nap dolgoztak a vasi mezőkön. a legtöbbben szénát kaszáltak, kazaloztak, de sokan végeztek növényápolási munkát is. számos helyen bevonták a vasárnapi munkába a nem isz-ben dolgozó családtagokat is. vasárnap estig mintegy tízenkétezer holdon végezték el a réti kaszálását vas megyében, s a szorgalmas kapálók is jelentős területen gyomtalanították a kapásnövényeket.

a megye állattartó gazdái közül számosan - élve a földművelésügyi miniszter rendelkezésével, amely szerint az árokpartokon, tagutakon és egyéb művelés nélküli területen június 15-e után a fűvet bárki lekaszálhatja - vágták a fűvet vasárnap az árokpartokon is. az utazélt jó minőségű fű betakarítása enyhít a nagy állatsűrűségű megye állattartó gazdáinak takarmánygondjain, s elősegíti, hogy az idén a tavalyinál is több árut értékesítsenek a háztáji gazdaságokból. /mti/

16.05 pe

- 17 -

100



bb 25. teljes üzem az árpádalmi, fácán-óvodában,, - hétezer fácánosiba kelt ki

vid gy vm

1963. június 16.

Csongrád megyében, a magyar vadászok országos szövetségének árpádalmi telepén kikelték a fácánosibék. a telephez 20.000 hold terület tartozik, amelynek lucernásaiból több mint négyezer tojást szedtek össze és tettek kottóstyukok alá, ezenkívül elkerített területeken, ugynevezett volierekben tartott fácántyukok alól további háromezer tojás került ki. megfigyelték, hogy amíg a szabadban legfeljebb tízen két tojást rak a fácán, a volierekben neveltek harminc-negyvenet.

A kikelt, mintegy hétezer kiscacánt először nevelőládákban tartják tyúkanyók felügyelete alatt, a nagyobbakat szabadon engedik. a tyúkok gondosan nevelik a kis ürge vadszárnyasokat, amelyek hallgatnak kotyogásukra, hívásukra. a vadászok mindenben kedveznek a fácánosibéknek. hetekig főtt tojással etetik őket, majd később csibetáp-takarmányt kapnak. érdekes látvány az etetés: vadászok sípszavára a lucernásokból pillanatok alatt ezrével futnak az etetőhelyre a kiscacárok. /mti/

bb 26. megyei képzőművészeti kiállítás nyílt tatán

vid vm gg

1963. június 16.

A magyar képzőművészek szövetsége komárom megyei munkacsoportjának alkotásaiból vasárnap kiállítás nyílt tatán. szilaj gyula, a komárom megyei tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője nyitotta meg a munkacsoport eddigi legsikerültebb kiállítását. a korábbi éveknél gazdagabb a művek témaválasztása, több az ember munkáját ábrázoló alkotás. elsősorban komárom megye dolgozóinak életét, a megye tájait tükrözi a kiállított hetven festmény és grafika. /mti/

bb 28. növendék-hangverseny szombathelyen

vid gg vm

1963. június 16.

Két éve működik szombathelyen a zeneoktatói munkaközösség, amelynek tagjai, tanárai vasárnap délután a savaria muzeum nagytermében növendék-hangversenyen számoltak be a zenei nevelés eredményeiről. a nagy sikert aratott növendék-hangversenyen hatvan növendék működött közre zongora-, hegedű-és harmonika számokkal. /mti/

16.30 pe

-18-

bb 24. több mint huszezer fiatal a tizedik keszthelyi ifjusági béketalálkozó

vid sze vm

1963. június 16.

Keszthelyen vasárnap tartották meg a tizedik ifjusági béketalálkozót. veszprém megyéből és a balaton vidékéről több mint huszezer fiatal utazott a tóparti városba, hogy résztvegyen a hagyományos találkozó, a középdunántúli ifjuság nagy seregszemléjén. a korareggeli órákban zeneszó köszöntötte a különjáratu vonatokkal és autóbusszokkal érkező fiatalok sokszázfőnyi csoportjait. a találkozó gazdag programja reggel a balatonparti park fölött az mhs műrepüléseinek légi-bemutatójával kezdődött meg. az ünnepséget délután a kisz és az uttó szervezettek egyenruhába öltözött csapataink felvonulása vezette be. velük együtt vonultak fel a szombati országos nemzetiségi fesztiválon résztvevő délszláv, német, román és szlovák képviselőkbe öltözött tagjai is. a hullám szálló előtti téren megtartott nagygyűlésen, amelyen csaknem tízezer főnyi tömeg gyűlt össze, résztvevett dr. münnich ferenc, az mszmp politikai bizottságának tagja, államminiszter, pullai árpád, a kisz központi bizottság első titkára és bakos istván, az mszmp központi bizottságának póttagja, a veszprém megyei pártbizottság első titkára. a nagygyűlésen megjelent fiatalokat venczel jános, a veszprém megyei kisz bizottság titkára köszöntötte, majd pullai árpád mondott ünnepi beszédet. a nagygyűlés részvevői a béketalálkozó fiataljainak nevében táviratban köszöntötték a budapesten ülésező hatodik magyar békekongresszust. az ünnepség után megkezdődött a nemzetiségi fesztiválon legsikeresebben szerepelt együttesek kulturális bemutatója. a több mint kétórás műsorban egyszerre nézhette végig a közönség a magyarországon élő nemzetiségi lakosok legszebb táncait. közben a város valamennyi sportpályáján megkezdődtek a sportversenyek és bemutatók, a balaton fölött pedig az mhs ejtőernyősöknek gyakorlati nyújtottak élményt a sokezeres vendégseregnek.

A város nagyobb középületeiben és a helikoni parkban elhelyezett pavilonokban több ezer fiatal tekintette meg az ifjuság életét, a kisz történelmi multját, a fiataloknak a vegyipar fejlesztését támogató mozgalmanak eredményeit bemutató kiállításait. a délutáni órákban mozgalmas szórakozóhellyé változott a balaton keszthelyi partja: több mint tízezer néztek végig a fővárosi művészek vendégszereplésével egybekötött divatbemutatót, majd megkezdődött a találkozó részvevő fiatalok táncmulatsága. /mti/

16.40 pe

- 19 -

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus ... 7. folyt./ m

pátzay pál kossuth-díjas szobrászművész arról beszélt, hogy minden ép szívé és ép elméjű embernek elemi érdeke és kötelessége a béke megóvása és fenntartása. a művészetek és a művészek természetéből magától értetődik, hogy nagy számban és odaadással vegyenek részt a békemozgalomban.

- a művészetnek csak fejlett társadalomban van virágzó szerepe, ott mutathatja csak meg a szüntelenül megújuló élet szépségét, formálhatja az embereknek egymással való emelkedett érintkezését és adhat formát a lélektől lélekhez szóló közlésnek. a művészek tehát hivatásuk szerint is a béke hívei, mert kizárólagos életközegük a béke, mint hálnak a víz, a szárazföldieknek a levegő, - mondotta befejezésül.

meleg fogadtatásban részesítették a kongresszus részvevői aurelio ciaccit, az olasz békebizottság tagját, a következő felszólalót, aki szombaton este érkezett budapestre.

- növekszenek azok az erők, amelyek az olasz békemozgalom körül csoportosulnak - mondotta többek között. - béke-tanácsadó testületünkben a legkülönbözőbb csoportosulások tömörülnek, az erőszakhoz nem folyamodók szervezetétől a szocialistákig és radikálisokig. nagy és felbecsülhetetlen segítséget nyújt nekünk a szocialista világ politikai helyzete, ereje, növekvő tekintélye, azok a javaslatok, amelyek a szovjetunióból, magyarországról és a többi szocialista országból származnak és a békés együttélés fejlesztésére irányulnak. mind kevesebben vannak olaszországban azok, akik tagadják, hogy az önök szocialista építésének előfeltétele és talpköve a béke és a béke megszilárdítására irányuló politika.

olasz vendégünk a magyar békemozgalom, a békéért küzdő magyar nép és kormány, az olasz és a magyar nép hagyományos barátságának magyar nyelvű élettelésével fejezte be felszólalását.

vitányi györgy címzetes prépost hangsúlyozta:

/folyt.köv./

16.45 pe

- 20 -

Me

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus ... 8. folyt./ m

- a tétlenség ma már vétek. senki sem vonhatja ki magát a cselekvés alól, csupán azért mert a mozgalom, amely a békét és a békés együttélést szolgálja, olyan zászló alatt tevékenykedik, amelynek színe esetleg neki nem tetszik. az elért eredményeket el kell ismerni, s azért, ami jó, mindenkivel együttműködve kell dolgozni. azt kérem, hogy mi itt valamennyien és mindazok, akiket képviselünk, maradjunk továbbra is így együtt, dolgozzunk lan-kadatlanul, hogy még szebb és boldogabb legyen a magyar élet. használjunk fel minden képességet, adottságot, körülményt a leszerelésen nyugvó béke érdekében!

kedvessy györgy egyetemi tanár a tudósok felelősségéről és szerepéről beszélt.

- szerte a világon egyre erőteljesebb a tudomány munkásainak hangja a százmilliók békekövetelésében. örvendetes, hogy a magyar értelmiség is tudja, hol a helye. ez mutatkozott meg a közelmúltban lezajlott szegedi tudományos békekonzferencián és a többi egyetemi városban tartott hasonló tanácskozásokon.

kedvessy györgy felszólalása közben az elnöklő sik endre félbeszakította a nagy érdeklődéssel hallgatott fejtegetést és bejelentette: a szovjetunióban fellőtték a világ első női űrhajósát.

szavait hatalmas taps, lelkesedés fogadta, majd néhány pillanatra elcsendesedett a hatalmas terem, mert a hangszóróban felcsendült a magyar rádió bemondójának hangja : a taszsz rendkívüli közleményét ismertette.

a küldöttek valósággal megröhamozták a szovjet békebizottság képviselőit, vaszilij komisszarenkot, az ukrán békebizottság elnökét és anna cimberovát, a leningrádi békebizottság titkárát. elsőik között gratulált nekik erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke és ruth gage colby, az amerikai asszonyok képviselője.

/folyt,köv./

16.55 pe

- 21 -

Me

bb. 12. / a vi. magyar békekongresszus.....9. folyt./rj

a tanácskozás a rövid intermezzó után széles imréné szolnoki pedagógus felszólalásával folytatódott, aki a falvak lakóinak gazdagodó életéről beszélt. ezután anna cimberova kért szót.

- örülünk tudományunk nagyszerű eredményének, s mi asszonyok kétszeresen örülünk, hogy nő van a világűrben. a szovjet asszonyok, lányok mindig hű tagjai voltak a hazának. helytálltak a háboru nehéz napjaiban, a békés építés éveiben, s most újabb tanujelát adták hazaszeretetüknek. nagyszerű dolog, hogy közülünk egy már eljutott a világűrbe is.

ezután tolmácsolta a leningrádi dolgozók jókívánságait, majd így folytatta:

- a szovjetunió-és magyarország népeinek nem kell magyarázni, mi is a háboru. a béke - a kis falu helyén felépült dunaujváros és a nagy szibériai bratszki vizierőmű. a béke - a kazahsztáni szüz-földek meghódítása és a hortobágy megművelése. a béke - a dolgozók és gyermekeik pihenése a balaton-parti és a fekete-tengeri üdülőkben.

legyen mindig derűs az ég a föld felett, a béke napja süssön a világra! - fejezte be felszólalását.

a szovjet asszonyok képviselőjét hozzászólása után a kongresszus küldöttei nevében dezséry lászló köszöntötte vörös rózsacsokorral. ezután kokas ferenc, a szabócs megyei népfront-bizottság titkára, majd mátrai-betegh béla újságíró szólalt fel.

- az elmúlt évek eseményeinek mindenkit rá kellett döbentenie arra, hogy ma már kevés, ha a háboru és a béke nagy kérdéseiről tündünk, ha tétlen beletörődéssel vagy akár passzív haraggal és cselekvéstelen lázadással szemléljük a világ dolgait. tenniünk kell a fegyvertelen világért, kinek-kinek a maga módján, szóval és írással, munkával és helytállással, - mondta többek között.

dr. zsebők zoltán, az országos béketanács tudományos bizottságának titkára a kutatások, kísérletek, a tudomány műhelyeiben kimunkált számok és adatok tapasztalatait sűrítette: ma már a fennálló ellentéteket háboruval lehetetlen kiküszöbölni, ezért minden háboru céltalan és értelmetlen. a vallásháboruk nem tudtak gátat vetni az új eszméknek, az imperialista, kapitalista rendszerek politikai vagy gazdasági célokért kezdett háborui sem tudták megoldani azokat a problémákat, amelyekért indították, s ugyanígy egy nukleáris háboru sem hozná meg a kirobbantói kívánta célt. tudománytalan tétel az, amely kimondja, hogy a háboru a politika folytatása más eszközökkel. érezzük a tudományra háruló felelősség súlyát, ezért fáradhatatlan munkásai akarunk lenni gondolatnak: a háboru nem feltétlenül szükséges és a háboru elkerülhető.

/folyt.köv./

17.00 pe

- 22 -

Mc

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 10. folyt./- szb

a vita lezárása után mihályfi ernő javaslatára a kongresszus résztvevői felhívást fogadtak el.

- tizenötödik évfordulóját ünnepli a békemozgalom. célunk változatlan: békét a világnak!

a béke-világtanács által kezdeményezett leszerelési hónap gyűlésein a magyar dolgozók milliói ismét hatalmas erővel hangoztatták népünk követelését: vessenek véget az atomfegyver kísérleteknek; semmisítsék meg a nukleáris fegyvereket; kezdjék meg az általános és teljes leszerelést; a német békeszerződés megkötésével és nyugat-berlin kérdésének rendezésével tüntessék el a második világháboru utolsó maradványait!

kongresszusunk megvitatta a magyar békemozgalom munkáját és teendőit. megvizsgáltuk a nemzetközi helyzetet, a világ népeinek békéért folytatott harcát és e küzdelem kilátásait.

pusztulás, atomhalál fenyegeti az emberiséget, de soha nem volt még jogosabb a bizodalom, mint napjainkban, hogy az ember megteremti a fegyver nélküli világot, a békét. ez ma már nem távoli reménység. valóraváltása azonban még sok erőfeszítést, harcot és munkát követel a népektől, a magyar néptől is. az emberiség számára nincs más út, csak a józan értelemé. a béke és a haladás ügyét szolgálva ezt hirdeti a szovjetunió és ezt hirdetik a szocialista országok. erre intenek tudósok, művészek, politikusok, mindazok, akik felelősséget éreznek az emberiség sorsáért. és erre vágnak a dolgozó emberek milliárdjai.

mérlegre tettük a béke és a háboru erőit. a béke védelmezőinek fölénye tovább növekedett az imperialista erővel szemben. a szocialista országok rendithetetlen békepolitikát folytatnak. a gyarmati népek szabadságmozgalma döntő sikereket ért el. egyre több ország vallja és gyakorolja a békés egymás mellett élés elvét. a történelmi küldtést teljesítő nemzetközi békemozgalom szerepe, befolyása a világhözvéleményre megnövekedett. a legújabb nemzetközi események - a kubai forradalom győzelme, a karib-tengeri válság békés megoldása, az olaszországi választás, a demokratikus és hazafias erők sikerei más nyugat-európai országokban, az új afrikai államok imperialista-ellenes egységének kialakulása, az atommentes övezetek kijelölésének követelése a föld egyre több pontján - szintén a béke erőinek gyarapodását, előretörését mutatják. ezt hirdetik az éppen fölöttünk keringő vosztok űrhajók, a béke csillagai is, a 6. magyar békekongresszus forradalmi üzenetét küldi hős utasainak.

/folyt.köv./

17.10 pe

- 23 -

Mc

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 11. folyt./- szb

a „rettegés egyensulya,, a háborútól és a tömeghaláltól való félelem helyett a béke nyugalmát és biztonságát követeljük az egész emberiség számára. meggyőződésünk, hogy állhatatos küzdelmünk meghozza a világnak a teremtő békét. ezért nyújtunk kezét mindenkinek, aki a szívében jószándékkal sorainkba lép és küzd a békéért.

üzemek, termőföldek, tantermek, dolgozószobák, műtermek: ezeken huzódik keresztül hazánkban a béke arcvonala. mindenki a maga munkahelyén teheti a legtöbbet a béke, az élet diadaláért!

békét a világnak! -
fejeződik be a 6. magyar békekongresszus felhívása.

dr. csürös zoltán budapesti küldött bejelentette, hogy az országos béketanács a kongresszus ülésének szünetében megtartotta első ülését és megválasztotta az elnökséget és tisztségviselőit.

a program szerint a kongresszus ezzel befejezte tanácskozását, az elnöklő sik endre azonban még napirenden kívül megadta a szót gyulai andrás hajdu-bihar megyei küldöttnek, aki viharos taps közben a tanácskozás ideje alatt írt békeversét olvasta fel. a „verses,, felszólalást kedves epizód zárta: a hajdu-bihar megyei küldöttek hatalmas mézeskalácsszívet nyújtottak át ajándékkul az elnökségnek.

a kétnapos tanácskozás dr. sik endre zárszavával ért véget. hangoztatta: - lelkesítő, nagyszerű demonstrációja volt a kongresszus a magyar nép őszinte békeakarátának. a tanácskozás valamennyi felszólalásából kicsendült a meggyőződés: erőink összefogásával, békés munkával népiünk a jövőben is mindent megtesz a béke frontjának erősítéséért, a békemozgalom új sikereiért.

x x x

/folyt.köv./

17.15 pe

- 24 -

NR

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 12. folyt./- szb

az országos béketanács tagjai:

dr. ábrahám ambrus kossuth-dijas egyetemi tanár, akadémikus, szeged

bajnok sándor tsz-tag, báta

dr. bakondi béláné htb., szolnok

dr. bakonyi anna üzemi orvos, székesfehérvár

balázs lászló idomszerész, székesfehérvár

ballai istván nyugd. mérnök, baja

bálint miklós lakatos, gödöllő

baricska antal tanár, tata

dr. bartha tibor református püspök, debrecen

bárdossi németh jános városi tanács csop.vez. pécs

beke ferencné nőtanács városi titkára, nagykanizsa
békés ferenc tanfelügyelő, bonyhád

dr. benoschofsky imre budapesti vezető főrabbi, budapest

dr. benedek jeno, a jogász szövetség főtitkára, budapest

benkő gyula magyar népköztársaság érdemes művésze, budapest

dr. bereczky albert református püspök, budapest

dr. beresztóczy miklós c. prépost, budapest

berki mihályné nyugd. tanácselnök, miskolc

bernárd jenoé pedagógus, gölle

dr. bognár józsef, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, budapest

dr. bóka lászló egyetemi tanár, az akadémia levelező tagja, budapest

boldizsár iván író, budapest

dr. brezanóczy páál apostoli kormányzó eger

/folyt.köv./

17.18 pe

- 25 -

..//

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus...13. folyt./-lm

bugár jánosné	a szot titkára	budapest
bulka elma	kossuth díjas, a magyar népköztársaság kiváló művésze	budapest
csanádi árpád	a magyar testnevelési és sporttanács elnök h.	budapest
dr. czeyda-pommersheim ferenc	orvosprofesszor	budapest
csépe ferenc	mérnök	ózd
csürös zoltán	kossuth-díjas egyetemi tanár akadémikus	budapest
darvas józsef	kossuth-díjas író, az írószövetség elnöke	budapest
dezséry lászló	a rádió főmunkatársa	budapest
dévai zoltán	a meszőv dolgozója	kaposvár
dienes györgy	tsz elnök	hét
domokos lajos	középiskolai igazgató	budapest
erdei lászlóné	a magyar nők országos tanácsának elnöke	budapest
erdős józsef	az okisz elnöke	budapest
farkas lászló	gyermekotthon igazgató	szombathely
fodor istvánné	pedagógus	recsk
fodor józsef	kossuth-díjas költő	budapest
dr. földváry aladár	kossuth-díjas egyetemi tanár	debrecen
galambos lajos	józsef attila-díjas író	budapest
gálos antalné	fonónő	hird

/folyt.köv./

17.20 pe

- 26 -

MR

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 14. folyt./- szb

gerle imre, a kisosz elnöke, budapest
gertler viktor kossuth-díjas filmrendező, budapest
gervai béla, a kiosz elnöke, budapest
goldberger jenő alkalmazott, budapest
dr. gulácsy józsefné iskolai igazgató, budapest
haász árpád egyetemi tanár, budapest
hadován éva gyermekgondozó, budapest
dr. hajdu gyula egyetemi tanár, budapest
dr. hamvas endre csanádi püspök, szeged
harmati sándor, a hazafias népfrent országos tanácsának titkára, budapest
haynal kornél, a rádió elnökhelyettese, budapest
hegyi ottóné munkásnő, mosonmagyaróvár
herczegh klára munkácsy-díjas szobrász, budapest
dr. hetés ferenc igazgató-főorvos, zalaegerszeg
honfi józsef, a tit főtitkárhelyettese, budapest
horváth istván tsz-elnök, jászapáti
horváth jános tsz-elnök, görgeteg
horváth józsef pedagógus, dombóvár
horváth margit kertészeti dolgozó, nagykáta
dr. horváth richárd templomigazgató, budapest
huszti kálmán lelkes, budapest
ibrányi sándorné tsz-tag, füzesgyarmat
illés béla kossuth-díjas író, budapest
imre istván igazgató, hódmezővásárhely
/folyt.köv./

17.25 pe

- 27 -

MR

bb 23. sétahajózással, kirándulással töltötte a vasárnapot a balaton több mint 50.000 vendége

vid sze vm

1963. június 16.

vasárnap viharos, szeles idő köszöntött a balatonpartra. az üdülőtelepeken nyaraló több mint 20.000 vendég és a hét végére 60 különvonattal a tó környékre érkező 30.000 kiránduló közül csak a legbátrabbak merészkedtek a vízbe. ezen a napon csucsforgalmat bonyolítottak le a mahart személyhajói, a délelőtti órákban különösen a somogyiról a veszprémi partra induló forgalom volt erős. a tihanyi rév-átke-lőhelyen a déli órákig már 25 autóbussz és több száz személygépkocsi érkezett az északi partra és nyomban tovább indultak balatonfüred, illetve badacsony felé. a balatonfüredi mólónál délelőtt legalább 2.000, siófoknál 5.000 nyaralóvendég figyelte a tó középső részén megrendezett nagyhajós vitorlásversenyt; az induló hajók a kedvező széllel nemegyszer elérték a motoros személyhajók sebességét. a fel-feltámadó viharos szél lökése 3 vitorlást, különböző műszaki hibák miatt, a verseny feladására kényszerítette. a másik forgalmas része tihany volt, itt az autóparkirozó helyen kétszáznál is több külföldi, - elsősorban osztrák és német - gépkocsi időzött. utasaik ismerkedtek a félsziget ismertebb kirándulós helyeivel és felkeresték tihany új idegenforgalmi látványosságát, az új szállodát is. badacsonyan a kedvezőtlen idő ellenére is több száz kiránduló érkezett autóbusszokkal. siófokon kettő, keszthelyen három, fonyódon és szántódon egy-egy budapestről érkező különvonat állt meg ezen a napon, utasaik leginkább kirándulással töltötték el az időt./mti/

- . -

bb 29. nagyszabású juniálison szórakoztak a dorogi bányászok

vid gg vm

1963. június 16.

a dorogi szénbányászati tröszt szakszervezeti bizottsága és a dorogi józsef attila bányász művelődési ház vasárnap nagyszabású juniálist rendezett klastromligeten. a doroggal szomszédos klastromligeten - az árpádházi királyok egykori lakhelyén - ugyanis a szénmedence dolgozói társadalmi munkával szórakozóhelyet, hétvégi pihenőt építenek, s minden évben juniálist rendeznek. az évszázados, terebélyes fák alatt szabadtéri színpadot is építettek erre az alkalomra. a hűvös idő ellenére is mintegy hétezeren szórakoztak a festői környezetben. a dorogi művelődési ház hajó- és repülőgép modellezői érdekes versenyt rendeztek az ősi tavon. budapesti manekenek ruhabemutatót tartottak. neves fővárosi művészek és a dorogi öntevékeny művészeti együttesek szórakoztatták a nagyszabású juniális résztvevőit./mti/

- . -

17.30 pe

- 28 -

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 15. folyt./- szb

janurik mihály nyugdíjas, szarvas

juhász jános tanár, békés

dr. kardos tibor kossuth-díjas egyetemi tanár, az akadémia levelező tagja, budapest

kaschinszky györgyné főiskolai tanár, budapest

kádas istván, a szot nemzetközi osztályának vezetője, budapest

káldi jános író, tanár, szombathely

dr. káldy zoltán evangélikus püspök, budapest

kállai ferenc jászai mari-díjas színművész, budapest

kállai gyula, az mszmp pb tagja, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke, budapest

dr. kedvessy györgy egyetemi tanár, szeged

kende istván ujságíró, budapest

kisfaludi-stróbl zsigmond kossuth-díjas szobrászművész, a magyar népköztársaság kiváló művésze, budapest

kiss istvánné nőtanács községi titkára, mezőtárkány

kodály zoltán kossuth-díjas zeneszerző, akadémikus, budapest

dr. kolbai károly kossuth-díjas egyetemi tanár, gödöllő

kokas ferenc, a hazafias népfront megyei bizottságának titkára, nyíregyháza

kolozs csaba igazgató, győr

dr. korányi györgy, a nehézvegyipari kutató intézet igazgatója, veszprém

kovács dezsőné kossuth-díjas pedagógus, budapest

kovács dénes kossuth-díjas hegedűművész, budapest

/folyt.köv./

17.35 pe

- 29 -

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 16. folyt./- szb
 kovács józsef főiskolai igazgató, nyiregyháza
 p. kovács tiber bányásztechnikus, pécs
 kőhalmi ferenc egyetemi hallgató, budapest
 krajcsovics istvánné művezető, debrecen
 kreszán lajos ganz-mávag üb elnök, budapest
 kúti jános vasutas, pécel
 lacsán mihályné munkásnő, szeged
 dr. lesch gyula főorvos, nagykálló
 mag béla c. apát, budapest
 dr. magyar józsef megyei bíróság helyettes vezetője, jászberény
 markó ödön üzemvezető, győr
 marton endre kossuth-díjas főrendező, budapest
 mátrai betegh béla újságíró, budapest
 mátyás erzsébet pedagógus, sarkad
 mihályfi ernő, a magyar nemzet főszerkesztője, budapest
 mikó irén tanácsi dolgozó, cegléd
 molnár d. józsef, a hazafias népfront városi titkára, salgótarján
 molnár henrikné tsz-brigádvezető, csákberény
 nádasdi józsef kisz kb. titkára, budapest
 nánási lászló szövosz felügyelő bizottságának elnöke, budapest
 németh emil mérnök, diósgyőr
 németh mihály munkás, budapest
 dr. novák istván főmérnök, budapest
 dr. ortutay gyula hazafias népfront országos tanácsának főtitkára
 budapest

/folyt.köv./

bb 12. / a 6. magyar békekongresszus...17. folyt./-lm

pataky sándor	mérnök	tatabánya
dr. pákozdy lászló márton	református teológiai akadémia dékánja	debrecen
dr. pál lénárd	kossuth-díjas fizikus az akadémia levelező tagja	budapest szolnok
dr. pápai dénes	főorvos	
pápai istván	művezető	székesfehérvár
dr. pesta lászló	fővárosi tanács vb. elnökhelyettes	budapest
pető tiber	újságíró	budapest
pető p.sándor	tsz. brigádvezető	bojt
péti jános	tsz.elnök	tamási
polgár györgyné	tsz tag	bajcsa
dr. polinszky károly	kossuth-díjas egyetemi tanár, rektor	veszprém
pór bertalan	kossuth-díjas festőmű- vész a magyar népköztár- saság kiváló művésze	budapest
dr. radnót magda	orvosprofesszor, az aka- adémia levelező tagja	budapest
raft miklós	városi tanács vb elnöke	gyöngyös
rédey pál	teológiai tanár	budapest
rónai sándor	mszmp pb tag	budapest
rosta józsef	tsz tag	szegedő
rostás istván	a magyar vöröskereszt főtitkára	budapest
dr. rudolf lóránd	egyetemi tanár	pécs
sebestyén ida	tsz könyvelő	vitka
sebestyén nándorné	hazafias népfront osztályvezetője	budapest
sik endre	mszmp kb tag	budapest
dr. somos istvánné	vállalatvezető	balassagyarmat
/folyt.köv./		

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 18. folyt./- szb

dr. soproni jános, a magyar filmhíradó főszerkesztője, budapest

sőtér istván kossuth-díjas egyetemi tanár, az akadémia levelező tagja, budapest

dr. straub f. bruno kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

sümegei jános tsz-elnök, szécsény

szabó magda józsef attila-díjas író, budapest

dr. szádeczky-kardoss elemér kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

szakasits árpád újságíró, budapest

szakács józsefné tsz munkácsop.vez. kapuvár

szamosközi istván református püspök, budapest

székely sándor vájár, tatabánya

tamási áron kossuth-díjas író, budapest

tápay sándorné munkásnő, budapest

dr. tarján gusztáv kossuth-díjas egyetemi tanár, az akadémia levelező tagja, ~~szécsény~~ miskolc

tarnai gyula nyugdíjas, tiszavasvár

terényi istván tisztviselő, budapest

terényi lászló, a nyomdaipari dolgozók szakszervezetének főtítkára, budapest

teslér ferenc munkás, pápa

thoma józsefné munkásnő, budapest

tolnay klári kossuth-díjas színművésznő, a magyar népköztársaság kiváló művésze, budapest

tóth anna, a textilipari dolgozók szakszervezetének főtítkára, budapest

tóth lászló nyugdíjas, kecskemet

tóth sándor tsz-elnökhelyettes, salköveskut

/folyt.köv./

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 19. folyt./- szb

dr. törő imre kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

dr. trautmann rezső építésügyi miniszter, budapest

turai józsef szakszervezetek budapesti tanács szoc. biz. vezetője budapest

vadász elemér kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

vass istvánné, az országgyűlés elnöke, budapest

vándor vera, a magyar nők országos tanácsának oszt. vez. budapest

dr. várkonyi imre c. prépost, főkáptalani helynök, kalocsa

dr. várterész vilmos, a „frederick joliot-curie, központi sugárbiológiai kutató intézet igazgatója, budapest

vitéz jánosné tsz-tag, uszod

wilheim béla főmérnök, szombathely

dr. vilmon gyula egészségügyi miniszter helyettes, budapest

würtz ádám munkácsy-díjas grafikus művész, budapest

dr. zsebők zoltán kossuth-díjas egyetemi tanár, budapest

az országos béketanács elnökségének tagjai és tisztségviselői:

szakasits árpád elnök
dezséry lászló főtítkár
dr. bóka lászló alelnök
dr. hamvas endre alelnök
kovács dezsőné alelnök
kreszán lajos alelnök
sik endre alelnök
terényi istván alelnök
tóth anna alelnök

/folyt.köv./

ME

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 18. folyt./- szb

dr. soproni jános, a magyar filmhíradó főszerkesztője, budapest

sőtér istván kossuth-díjas egyetemi tanár, az akadémia levelező tagja, budapest

dr. straub f. bruno kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

sümegei jános tsz-elnök, szécsény

szabó magda józsef attila-díjas író, budapest

dr. szádeczky-kardoss elemér kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

szakasits árpád újságíró, budapest

szakács józsefné tsz munkácsop.vez. kapuvár

szamosközi istván református püspök, budapest

székely sándor vájár, tatabánya

tamási áron kossuth-díjas író, budapest

tápay sándorné munkásnő, budapest

dr. tarján gusztáv kossuth-díjas egyetemi tanár, az akadémia levelező tagja, ~~szécsény~~ miskolc

tarnai gyula nyugdíjas, tiszavasvár

terényi istván tisztviselő, budapest

terényi lászló, a nyomdaipari dolgozók szakszervezetének főtitkára, budapest

teslér ferenc munkás, pápa

thoma józsefné munkásnő, budapest

tolnay klári kossuth-díjas színművésznő, a magyar népköztársaság kiváló művésze, budapest

tóth anna, a textilipari dolgozók szakszervezetének főtitkára, budapest

tóth lászló nyugdíjas, kecskémén^{ét}

tóth sándor tsz-elnökhelyettes, salköveskut

/folyt.köv./

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 19. folyt./- szb

dr. törő imre kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

dr. trautmán rezso építésügyi miniszter, budapest

turai józsef szakszervezetek budapesti tanács szoc. biz. vezetője budapest

vadász elemér kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus, budapest

vass istvánné, az országgyűlés elnöke, budapest

vándor vera, a magyar nők országos tanácsának oszt. vez. budapest

dr. várkonyi imre c. prépost, főkáptalani helynök, kalocsa

dr. várterész vilmos, a „frederick joliot-curie, „közpon-ti sugárbiológiai kutató intézet igazgatója, budapest

vitéz jánosné tsz-tag, uszod

wilheim béla főmérnök, szombathely

dr. vilmon gyula egészségügyi miniszter helyettes, budapest

würtz ádám munkácsy-díjas grafikus művész, budapest

dr. zsebők zoltán kossuth-díjas egyetemi tanár, budapest

az országos béketanács elnökségének tagjai és tisztségviselői:

szakasits árpád elnök
dezséry lászló főtitkár
dr. bóka lászló alelnök
dr. hamvas endre alelnök
kovács dezsőné alelnök
kreszán lajos alelnök
sik endre alelnök
terényi istván alelnök
tóth anna alelnök

/folyt.köv./

ME

bb 12. /a 6. magyar békekongresszus... 20. folyt./- szb

dr. bakonyi anna
beke ferencné
dr. benedek jeno
dr. beresztoczy miklos
dr. bognar jozsef
boldizsar ivan
erdei laszlone
erdos jozsef
fodor istvanne
fodor jozsef
galos antalne
gervai bela
harmati sandor
hegyi ottone
honfi jozsef
horvath janos
kadas istvan
dr. kalyd zoltan
kallai gyula
kokas ferenc
mihalyfi erno
nadasdi jozsef
nanesi laszlo
nemeth emil
dr. ortutay gyula
dr. pesta laszlo
dr. radnot magda
ronai sandor
rostas istvan
szabo magda
dr. szadeczky-kardoss elemér
szamoskői istván
székely sándor
tamási áron
tápay sándorné
vass istvanné
dr. zsebők zoltán.

/mti/

18.00 pe

- 34 -

bb 27. 13 kiló 20 dekás gyapjubunda egy juhról

vid gg vm

1963. június 16.

a hódmezővásárhelyi állami gazdaság juhászatában mintegy tízezer birkát nyírnak az idén. az a szólás-mondás járja: most „aratnak”, a juhászok, számbaveszik egész évi munkájuk eredményét, amellyel elégedettek az idén. az anyajuhoknál ötkilós, a törzskosoknál pedig csaknem tizkilós az átlagos gyapjuhozam. rekorderedmény is született: az egyik fiatal, két éves kosról 13 kiló 20 dekás hatalmas bundát fejtettek le. szép fehérszínű, elsőrendű minőségű, s egybefüggő volt a gyapju, s a fűrthossz meghaladja a 8 centimétert.

a nyírást villanyollókkal végzik a juhászok feleségei, s arra vigyáznak, hogy mindig élesek legyenek az ollók, mert csak így tudnak gyorsan, zökkenőmentesen dolgozni. ezért egy ember csak az ollókat élesíti, hogy rendszeresen cserélhessék. a „juh-borbélyok”, napi fejenkénti keresete meghaladja a 200 forintot./mti/

- . -

bb 30. ötezer komlói lakos vidám juniálisa a mecseki sikonda-fürdőn

vid gg vm

1963. június 16.

vasárnap a reggeli órákban a komlóiak csomagokkal felszerelve százával hagyták el otthonukat. az idősebbeket autóbusszal vitte, a fiatalok a gyalogutat választották. céljuk a néhány kilométerre levő festői környezetű mecseki kirándulóhely, sikonda volt, ahol negyedizben rendezték meg a már hagyományossá vált bányász juniálist. délelőtt sportműsor, vidám tréfás játékok, délután a város művészeti csoportjai és az uttorók szórakoztatták a természetkedvelőket. a mesterséges tó csónakjai is egész nap „üzemben” voltak. ételről, italról bőven gondoskodott a rendezőség.

a jólsikerült juniálison mintegy ötezer komlói lakos vett részt./mti/

18.05 pe

- . -

- 35 -

18.05

a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm la

a bb 21. számú hír /a magyar nők ...1. folyt./
aláírása helyesen:

„magyar nők országos tanácsa,,
erdei Lászlóné nevét kérjük elhagyni./mti/

-. -

bb 31. két világháborút megért öregdiákok koccintottak az
első női űrpilóta egészségére békéscsabán

vdi gg-lm la

1963. június 16.

vasárnap békéscsabán az 1. számú általános iskolában baráti
találkozót rendeztek. 34 öregdiák jött össze, akik ötven évvel
ezelőtt itt végezték a polgári iskolát.

a két világháborút megért öregdiákok a békéscsabai
kossuth étteremben ünnepi ebéden vettek részt. nagy volt az
örömük, hogy találkozásuk napján indult el világkörüli útjára
az első női űrpilóta. a békéscsabai öregdiákok a női űrhajós
egészségére üritették poharukat./mti/

-. -

bb 32. az országos béketanács fogadása

t di-zs/gg-lm la

1963. június 16.

az országos béketanács vasárnap a parlamentben fogadást
adott az obt újonnan megválasztott tagjai és a 6. magyar béke-
kongresszuson részt vett külföldi vendégek tiszteletére. a
szívélyes baráti légkörben lezajlott fogadáson több pohárköszöntő
hangzott el. elsőként szakasits árpád, a béke-világtanács iro-
dájának tagja, az országos béketanács elnöke köszöntötte a meg-
jelenteket. szavaira yves choliere, a béke-világtanács titkára
válaszolt./mti/

-. -

18.10 pe

- 36 -

MC

bb 33. lezuhant egy román repülőgép békéssámson és tótkomlós
között

vid sze-lm la

1963. június 16.

vasárnap délelőtt tótkomlós és békéssámson között
lezuhant egy román utasszállító repülőgép. a szerencsétlenség
okainak kivizsgálására budapestről szakbizottság érkezett a
helyszínre./mti/

-. -

bb.34. az űrutazás szempontjából nincs különbség a női és a
férfi szervezet között - dr. echter tiber nyilatkozata
valentyina tyereskova űrutazásáról

itz/gg cs

1963. június 16.

van-e olyan lényeges különbség a női és a férfi szervezet
között, amely nehezebb vagy veszélyesebb feladattá teszi az
űrrepülést a nő számára, illetve mi indokolta, hogy csak a
férfiak egész sorának sikeres útját követően szállt a vosztok
6. kabinjába az első női űrrepülő? - ezt kérdezte az mti munkatársa
dr. echter tiber orvos-alezredestől, a mtesz központi asztronau-
tikai szakosztályának vezetőségi tagjától, amikor valentyina
tyereskova a vosztok 6. fedélzetén a felhők fölé emelkedett.

- ilyen szempontból lényeges különbség a női és a férfi
szervezet között nincs - hangzott a válasz. - a nők az utóbbi
évtizedekben számtalan tanujelét adták, hogy szellemi sikon
éppen úgy, mint a legjobb fizikai erőnlétet, a legnagyobb
idegi és lelki erővel követelő sportteljesítmények tekintetében -
egészen a repülésig és az ejtőernyős ugrásig - teljesen egyen-
rangú versenytársai a férfiaknak. biztosak vagyunk abban, hogy
az első női űrhajós éppen olyan jól viseli el az űrutazás
okozta megterheléseket, mint férfikollegái, és szintén tel-
jesen egészségesen, szervezetének minden károsodása nélkül
érkezik majd vissza a földre .

/ folyt. köv./

18.15

- 37 -

MC

bb.34. az ürutazás ... 1.folyt/cs

- hogy valentyina csupán férfieledeinek sikeres ürutazásait követően indult földkörüli útjára, annak nem valami féle férfiónzés az oka, amely az elsőséggel járó dicsőséget feltlenül saját neme számára akarta biztosítani, úgy látszik, még az sem - amire pedig sokan gondoltak - hogy a női és a férfi-alkat különbsége folytán jóval nehezebb a nők számára elkészíteni a hézagmentes testre simuló ürruhát, ami alapvető feltétele a tökéletes biztonságnak. hiszen éppen az első „úrleány”, utnakindítása bizonyítja, hogy ezt a problémát is megoldották.

- a válasz sokkal egyszerűbb - folytatta dr. echter tiber .- az első szputnyik felbocsátása és gagarin útja között aránylag kevés volt az idő az ürrepülők megfelelő földi előkészítésére, s ezért az első jelölteket azok közül kellett kiválasztani, akik hivatásuknál fogva a leginkább edződtek hozzá olyan körülményekhez, amelyek viszonylag hasonlóak az ürrepüléshez. ez volt az oka, hogy az első ürpilóták kivétel nélkül a vadászrepülők közül kerültek ki. ez pedig mindmáig férfifoglalkozás.

- szervezeti, idegrendszeri, vagy egyéb különbség tehát ilyen szempontból a két nem között nincs. ennek ellenére valentyina tyereskova repülése kétségtelenül sok új ismeretet szerez majd az orvostudománynak. különösen kedvező ebből a szempontból az, hogy jelenleg egyidőben, teljesen azonos körülmények között kering földünk körül egy nő és egy férfi, mert így most minden eddiginél jobb alkalom van tanulmányozni az ürutazásnak egyrészt a női, illetve a férfi szervezetre, másrészt az elvont értelemben vett „ember”, szervezetére gyakorolt hatásait.

- annyi mindenestre kétségtelen, hogy pusztán női mivolta miatt valentyina tyereskovára sem kell most féltőbb szeretettel gondolnunk, mint a vosztok v. uta ábra, bikovszkij alezredesre - fejezte be nyilatkozatát dr. echter tiber .

/ mti/

-. -

18.20

- 38 -

bb 35. Lovasnap a hortobágyon

vid sze-lm la

1963. június 16.

a hortobágyi intéző bizottság javaslatára vasárnap megtartották a pusztán az első lovas napot. délelőtt a híres hortobágyi ménest futtatták a látogatók előtt, majd különböző csikós mutatóványokra került sor. a délutáni műsorban a hortobágyi állami gazdaság lovasszakosztályának tagjai lovasversenyen mérték össze tudásukat. este a szabadtéri színpadon rendeztek műsort. a lovasnapon francia, német és svéd turisták is résztvettek./mti/

-. -

bb 36. sárközi táncünnepek szekszárdon

vid gg-lm la

1963. június 16.

vasárnap színpompás népviseletű táncosok csoportjai népesítették be szekszárd főutcáját: sárközi táncünnepeket rendeztek. öt megye - bács-kiskun, baranya, fejér, veszprém és tolna - legjobb népitánc együttesei találkoztak tolna megye székhelyén. /mti/

-. -

bb 37. gecse árpád festőművész gyűjteményes kiállítása szolnokon

vid gg-lm la

1963. június 16.

a kis jászszági falu, alattyan szülőtteinek, gecse árpád festőművésznek gyűjteményéből vasárnap kiállítás nyílt szolnokon, a magyar képzőművészek szövetségének megyei csoportja, valamint a damjanich jános múzeum rendezésében. a 63 éves mester csaknem negyvenéves művészi pályafutásának termését mutatja be a tiszaparti város művészetkedvelőinek. több mint ötven alkotása sokoldalúan ábrázolja a magyar falu mindennapi életét, a hófedte vagy porral borított festői utcaképeket, zagyva-menti tájakat, a mezei munkán dolgozó emberek hétköznapijait./mti/

-. -

18.25

- 39 -

RE

bb 38. megnyitotta kapuit a balatonboglári építőtábor

vid sze-lm la

1963. június 16.

hivatalosan csak két hét múlva nyitnak az ifjusági építőtáborok, de a balatonboglári állami gazdaságban, tekintettel a korai cseresznye- és meggy érésre, már vasárnap megnyitotta kapuit a gazdaság központjában levő építőtábor. kétszáz diáklány, a fonyódi, a marcali, a csurgói és a kaposvári gimnázium növendékei segédkeznek majd két héten át a gyümölcsök szüretelésében.

a lányok már vasárnap délelőtt birtokukba vették a táborot, csinostgatták a sátrak környékét, s igyekeztek otthonosság tenni új szállásukat. a délutáni programban az első helyet foglalta el a rádió-hallgatás. a lányok izgatottan lesték a „női egyenjogúság bizonyítékáról”, az első női úrhajós repüléséről szóló híreket. már a kora délutáni órákban megalakult a valentyina tyereskova brigád.

a hétfőn reggel felharsanó ébresztő hangjaira balatonbogláron megkezdődik a kéthetes szorgalmas munka./mti/

bb 39. dalostalálkozó óbudán

t sz/sze-lm la

1963. június 16.

a hajógyári-szigeten vasárnap dalostalálkozót rendeztek az óbudaiak. ezzel a találkozóval régi hagyományt ápolnak, emlékezve a felszabadulás előtti időszakra, amikor három városrész munkáskórusai tartottak itt összejöveteleket.

a vasárnapi találkozóra az óbudaiak most ismét meghívták az angyalföldieket és az újpestieket. tizenkilenc kórus adott színvonalas hangversenyt, amelyet egésznapos program előzött meg. a dalosok és családtagjaik már a délelőtti órákban ott voltak a hajógyári-szigeten, ahol sport- és kulturális események, divatbemutatók gazdagították a dalostalálkozót.

a hangversenyt öt órakor a „zugjon dalunk, miként a fergeteg”, című munkásmozgalmi dal nyitotta meg. ezután vörösgyula, a 3. kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese mondott beszédet. uttörőcsoportok szalaggal díszítették a kórusok zászlóit, majd folytatódott az ünnepi hangverseny./mti/

18.30/Lm

-40-

KE

bb 40. a dunaujvárosi vízisport-verseny résztvevői örömujjongással fogadták az első női úrhajós repülését

vid gg-lm la

1963. június 16.

vasárnap délelőtt hét egyesület versenyzőinek részvételével kajak-kenu versenyt rendeztek a dunaujvárosi kikötőben. délelben a verseny végeztével táskarádióból szereztek tudomást a fiatalok a vosztok 6. elindításáról. a dunaujvárosi, csepeli, pesti, tatabányai és nagymarosi versenyzők nagy örömujjongással fogadták a hirt valentyina tyereskova, az első női úrhajós repüléséről./mti/

bb 41. társastánc-verseny a sportcsarnokban

sz-s/sze-lm la

1963. június 16.

a kisz budapesti bizottsága vasárnap a sportcsarnokban rendezte meg a 4. budapesti társastánc-versenyt. vasárnap reggeltől 42 amatőr és 22 hivatásos pár versenyzett a budapest legjobb táncospárja címért. a versenyzőknek bécsi- és angolkeringőt, tangót, swinget, csárdást és egy szabadon választott táncot kellett bemutatniuk.

az esti döntő műsora a kisz központi művészegyüttese tánckarának nyitó-csárdásával kezdődött. a táncospárok ezt követő látványos bemutatóit csaknem 2 000 néző tapsa kísérte. eredményhirdetésre vasárnap a késő esti órákban kerül sor./mti/

18.38

- 41 -

KE

bb 42. megindult az idegenforgalom gyulán

vid gg-lm la

1963. június 16.

a 650 éves fennállását ünneplő gyula fürdővárosban megindult az idegenforgalom, a tanítási évad befejezése óta naponta hat-nyolc autóbusszal érkeznek a kirándulók gyulára, a dunakanyarból, a balaton környékéről és hazánk más, természeti szépségeiben gazdag vidékeiről érkezett fiatalok nagyon jól érzik magukat az alföld legszebben parkosított városában. vasárnap például különvonattal, autóbuszokkal, gépkocsin és motorkerékpáron csaknem tízezren érkeztek gyulára, a diákok csoportosan keresték fel a várfürdő hatalmas parkjában levő erkel-fát.
/mti/

-.-

20.50/ szb

- v e g e -

-42-

KK

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főm utca 6-7. Telefon: 159-400, 369-600
A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. június 17.

bb 1. bartók béla gyermekdalainak kottái az nszk részére
i s/hné vm sr

1963. június 17.

a képzőművészeti alap kiadóvállalata és a zenemű kiadó az nszk részére négyzetelakú, színes kottafüzetet adott ki, amely bartók béla hét kis gyermekdalának kottáját és szövegét tartalmazza. a füzethez két colorvox hangos levelezőlapot is mellékelnek./mti/

-.-

bb 2. megkezdték az új néprajzi múzeum épületének belső tervezését
i lv-ol/hné vm sr

1963. június 17.

a könyves kálmán körutról a várba költözik a néprajzi múzeum. az új múzeumot a volt honvédelmi minisztérium helyén építik fel. a korszerű ház a tervek szerint ötemeletes lesz. külsőre hasonlít majd az üllői úton nemrég épült orvostudományi intézet alumínium bovitásu palotájához. belső tervezését a napokban kezdték meg. az elképzelések szerint a terméket úgy alakítják ki, hogy azok megfeleljenek a kiállítási igényeknek. a múzeum új székházában megfelelő raktárhelyiségek és restaurátori műhelyek is lesznek. az építkezést előreláthatólag jövőre kezdik meg./mti/

-.-

bb 3. film a moszkvai ökölvívó európa-bajnokságról
i s/hné vm sr

1963. június 17.

a magyar filmhíradó munkatársai filmet készítettek az idei moszkvai ökölvívó európa-bajnokságról. a filmkockák megörökítik a magyar válogatott csapat felkészülését és moszkvai mérkőzéseiket. látható majd a tíz súlycsoport döntője, köztük a magyar európa-bajnok kajdi jános „aranyérmes” mérkőzése is. a sportfilmet, amelyet csöke józsef rendezett, fiffilina józsef és sziklai kornél fényképezett, csütörtöktől műsorra tűzik a híradó mozik./mti/

-.-

pe

- 1 -

Mo